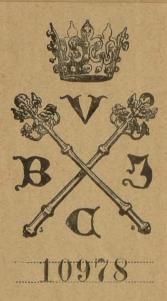
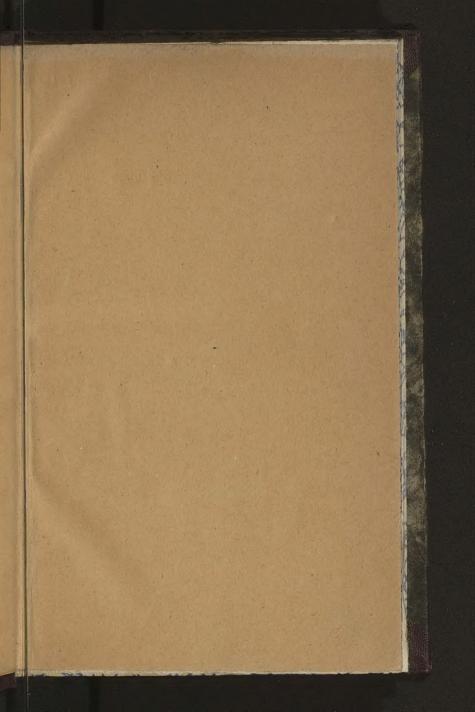


V





1

K

KTO AZ

PR

MOWY

CZTEREMA STANAMI

KUPIECKIM, ROLNICZYM, ZOŁNIERSKIM, I LUDZI UCZONYCH.

KTORY Z NICH IEST KRAIOWI POZYTECZNIEYSZY
A ZATYM PIERWSZY DOŁASK I SZCZEGULNIEYSZEY
MONARCHOW OPIEKI.

PRZEŁOZONE Z FRANCUZKIEGO

Przez Franciszka BARSSA.



WWARSZAWI ENGLIONICAL

w Drukarni Piotra Dufoura.

M. DCC. LXXV.

10978I

No.

permis

livre for Nation

ductio

dans



AU ROI.

SIRE,

VOTRE MAJESTE, a bien voulu recevoir les Epreuves de mes Caractères, qu'il me soit permis de lui présenter aujourdhui le premier livre sorti de mes presses, & d'être l'Echo des Nations, pour publier a la tête de cette Traduction, les rares qualités qui se trouvent réunies dans sa PERSONNE SACREE

Oui, SIRE, ce sont des dons du Ciel qui n'étoient réservés que pour vous, pour un Sage magnanime, même au milieu des plus cruels revers. L'Heroisme qui vous les a fait surmonter, vous a distingué de vos plus Illustres Prédécesseurs au Trône, & c'est à juste titre que le vrai Citoyen vous a nommé l'ami des Dieux, & que la Renommée vous a placé audessus de Phumanité.

Bon, compatissant, bien-faisant & liberal, ce sont autant de vertus qui vous distinguent, & qui attachent auprés de VOTRE PERSONNE SACRE'E, tous oeux qui aiment à les pratiquer. Personne n'ignore la protection dont vous honorés, SIRE, les Gens-de-Lettres qui se viennent ranger sous vos loix & celles de la République, & l'assurance qu'ils ont d'etre accueillis avec cette aimable affabilité qui vous est si naturelle.

·Vos connoissances profondes dans les Scien-

ces & les Arts, votre gout pour les Lettres & ceux qui les cultivent, retrucent sous votre Régne le glorieux siècle d'Auguste, & l'on reconnoît en vous le Mécène du Nord.

Convaincu de ces vérités, & de la singutière estime que vous leur accordés, j'ai osé, SIRE, prendre la liberté de vous présentercet Ouvrage trad it du François.

Heureux, s'il merité votre suffrage, & s'il peut paraître en Pologne sous vos auspices, & servir aux jeunes gens de la Nation, qui se destinent à quelques unes des quatre branches qui rendent un Etat florissant, sous le Régne d'un Monarque eclairé, qui connoît & sçait apprécier le mérité.

Je suis avec le respect le plus profond, & la soumission la plus entière,

de VOTRE MAJESTE,

le plus humble, le plus fidel serviteur & sujet

Dufour.

平

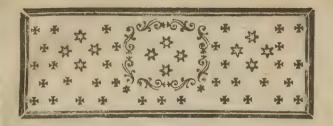
Z

*83*83*

kac nifz mie

dzi

ied



M O W A ZABAWIĄCEMISIĘ H A N D L E M

*** G ** DYBY Świat iefzcze do tych

**** czas w tych grubych inieo
** świeconych zoftawał wie
kach; kiedy ten tylko, co nayokrutniey

nifzczył kraie, puftofząc króleftwa

mieczem, i wykorzeniając narody, fam

iedynie ftawał fię celem chwały i po
dziwienia, w ten czas człowiek handlem

fię i kupiectwem bawiący, kontent fam z fwey pożyteczności dla kraiu, bez fzukania powinnych staraniom swoim pochwał, musiałby zagrzebionym zostawać w gminie zaniedbanego w narodzie pospolstwa. Ale dziś gdy odgłos powszechny narodów wszystkich zdaie się handlu i kupiectwa utrzymywać stronę, gdy Królowie porzuciwszy smutną z woien pochodzącą chlubę, nie zatrudniaią się niczym bardziey na tronie, iako staraniem o kwitnienie rękodzieł i handlu; (1) gdy dziś wy-

⁽¹⁾ Wizystkie teraz mocarstwa zienskie staraią się o kwitnienie u siebie rolnistwa, rękodzieł i handlu. Wystawiono akademie i szkoły handlu, iakie przedtym stawiano dla sizyki Arystotelesa i dla teologii Szkota. Po wszystkich mieyscach usituią ludzie naśla-

ftawiaią u fąsiadow naszych kupcom ftatuy, iak dawni stawiali mędrcom i woiownikom; gdy ludzie podług miary obsitości swoich maiątkow, znayduią swą wziętość i powagę w oczach polityki; gdy handel nakoniec iest w naszych wiekach poczytany za moc ożywiaiącą narody, za sprężynę woien, za mocarstw wagę, za publicznego szczęścia narzędzie, (2) zgoła, za ow łańcuch złoty, ktory od iednego końca okręgu świata, aż do drugiego ciągnąc się, obeymuie całą iego machinę, krępuie

dowac Anglią i Hollandyą, ktore wystawiły kupcom statuy, iako Rzymianie i Grecy stawiali niegdyś bohatyrom i mądrym.

(2) Jakże opatrzność iest w swoich darach dziwna? tważasąc sposob iakim ona włożyła w naturze rzeczy, wyznać potrze-

przyiacielstwa związki, iednoczy ie-

ba, iż zamierzenie iey było iednych z drugiemi ludzi ziednoczyć, nadawszy im rodzay pewny potrzeb, tak żeby iedni bez drugich obeyść się nie mogli. Niechciała ona, aby to, co iest potrzebne do życia, na iednym znaydowało się mieyscu, rozmnożyła i owszem swe dary, aby ludzie towarzyszyli wspólnie. Z tąd sentymenta ludzkości sił nowych nabrały: wszędzie gdzie kwitnie handel (mòwi stawny Montesquieu) tam się miłe obyczaie znaydują.

Naydawnieysze z rzetelnych pochwał handlu Plutarcha znayduie się w życiu Solona. Niebyło (mòwi on) nie było po Hezyodzie ni pracy ręczney, któraby wstyd przynieść miała, ni umieiętności, które by miedzy ludźmi czyniły rożnicę. Handel był w poszanowaniu, gdyż on w spółeczność wprawia ludzi, daie spósob przymierza Królom, i uwiadomia o wielu rzeczach ludziom nieznanych.

dnych z drugiemi ludzi, i czyni z rodzaiu ludzkiego iedną Yamilia, którey iak tylko docieczone, tak zaraz opatrzone fwobodnie bywaia potrzeby: i iakże? czyliż można kupcowi zostawać w utaieniu fię, i ukrytą trzymać tak długo od spogladających na niego współ obywatelów te dobroczynna reke, która na naród ludzki tyle dobrodzieystw wylewa i tyle dziwów czyni? nie zapewne-Chcievmyż więc iego niewzrulzone utwierdzać prawo pierwizeństwa, w łaskawev opiece i tey pomocy swoiego Króla, którą dobry monarcha daie poddanym naypożyteczniey i nayufilniey oyczyznie fwoiey flużącym. Pokażmy nayprzod! że kupiec zasługuie na pierwsze mieysce w opiece i łasce Monarchy, dla tego, iż kray zbogacaDaymy poznać powtore, iż przez kupiectwo i handel kray wzmacnia.

Jeżeli tu o łafkawe fluchanie was uprafzam, to czynię dla niezdolności
moiey, lecz nie dla fprawy, za ktòrą
mam dziś obftawać, fama ona fię zalecić zdoła; i fpodziewam fię, iż kupietwo i handel mocą fwych pożytków dla
kraiu, potrafią fame na fiebie obrócić
wafzych zdań fprawiedliwość.

CZĘSCI.

Do póki ludzie odłączeni iedni od drugich żyli, do póty ich maiątki i bogactwa z famych kraiowych owoców, i z dowcipu włafnego złożone były pożytków. Ale iak prędko poznano handlów wspólnych potrzebę, iak tylko przyszli na świat ci pracowici mężowie, którym zdaią się być powierzone około

innych ludzi opatrzności powszechney rządy, tak zaraz przeszli z dni niedostatku długich, w wieki nieprzeżyte obfitości. W tenczas królestwa przyimuiąc niby nowe iestestwo z pracowitych rak pierwszych kupców i handluiących, uyrzały rozłożone do pracy rolników pracowitych ramiona, pola uwieńczone obńtym żniwem; uyrzały ów dowcip śliczny, pociągaiący na fiebie oczy ludzkie, przebiegaiący świat cały, i podaiący wszystkim szcęśliwości puhar, by z niego do fytości i upodobania swego pożądany brali positek; uyrzały pracowitość nakoniec, zazdrość chwalebną, chęć szlachetną wstawienia fię przymiotami dotąd nieznanemi. Tu ubite widziano drogi publiczne, właśnie iakby iakie kanały na

zwożenie z stron navdalszych, wszelkich dostatków; tam zamyślano mórz przeyście, tu ulatwiono ich brzegi w śrzod nawałności, skał, burzy: aż w krótce obaczono w fwych portach owych to nieustraszonych Argonautów. pod złotego ciężarem runa skrzywionych; to iest pod tym, co ziemia nayrzadszego wydaie, pod tym, co naybogatfzych w wnętrznościach fwoich krufzców zawiera, pod tym, co morze ku pożywieniu dostarcza, pod tym, na koniec wszyskim, co duszą obsitości sie zowie, pod perłami ze wschodnich, pod złotem z zachodnich mieysc pochodzącym.

Taka to iest czynność kupca w pośrzodku kraiu, taki z niego pożytek miedzy innemi obywatelami narodu.

Czyli albowiem trzeba nowe w królestwie towarów sprawić krążenie? on się wydaie na przenofzenie tego, co zbywa ziedney do drugiey prowincyi. Czyli przywrócić uciechę, radość, obfitość, gdzie żal, głód, fmytek, fprawify niepogody i burze czafu? on ie przywraca, kofztowne z innych ziem przywodząc owoce. Czy trzeba roz; krzewić nowe na tamtych stronach morza handlu gałęzie? on bieży zamienić nasze z odległych narodów skarby, potrzeb im nowych dodaie, holdownikami ich nafzego czyni dowcipu. utrzymuie; przez fwoie z innemi fpołkowania narody, owo to morze bogactw, którego odchod i przychod przynofi wizyltkim wielkiego świata częściom,

obfitość. Bez niego bylibyśmy ludem iakoby nie żywym na świecie bez spółeczności z innemi ludźmi, bez używania dóbr tych, które dobroczynna Twórcy zafzczepila po różnych mieyfcach reka: z nim przeciwnie nie przebyte rzeki, nieprzystepne góry, ciemne i finutne puszcze, które nas od innych dzielą ludzi, fa nam łatwe, przystępne i wesołe. Z nayrozlegleyszych mórz brzegów podaiemy wzaiemnie fobie rece, niby witaiac inne narody, z któremi razem pofiadamy wfzyftkie dobra, i używamy wspólnie całego świata dostatków.

Kiedy więc w królestwie ci pracowici znaydują się obywatele, każdy wspołziomek zawolać sobie może "Czegoż

więcey mam żądać? nie wychodzę z okręgu otaczających mię, murów, a we wszystko opływam; gdy tylko zażądam, widzę zlewaiącą fię na mnie oblitość: nie szczepię, a zbieram, żnę, a nie fieię. O kupcze! za twym weyrzeniem nayniepłodnieyfza ziemia, ślicznym wieńczy fię owocem, rzeki fą nowym obfitości zastawem, bogactwa z cudzych przybyłe kraiów we śrzodku bagnisk się mieszczą. y każesz, a wspaniale natychmiast meble, bogate materye, kofztowne marmury, wfzystkie rękodzieła dowcipu i zmyślności, przechodzą góry, przebywaią morza, otaczają miefzkanie moje, okazują

się upodobaniu moiemu, osiaruią się

" obraniu. Lecifz na targi flawne do

" Archangelu, Bander-Abatiy, i Porto-

"Bello, do tych niezliczonych portów

" wyniefionych na brzegach całego O-

" ceanu, i każefz płynąć ku mey oy-

" czyżnie wszystkim zgoła bogactwom

" ziemi ruchomym; i w tenczas to,

" wfzyftkie narody, wfzyftkie morza,

" wfzystkie zgołana świecie kraie, hold

" mi, iako królowi natury płacą,

Tu by teraz przystało mowić o owych sawnych Tyru, Sydonu, Kartaginy, Alexandryi miastach, ktore handel składem po kolei uczynił skarbów świata, i których obywatele i współecznicy równać się królom mogli: cóż powiem o rzeczachpospolitych Genueńskiey; Weneckiey tak dobrze znanych? te

niepofiadając tylko fuche skały, i slabe baty, uvrzały w krótce handel pakuiący miedzy ich mury bogactwa ziemi. Ależ zastanówmy się nad tym ciasnym i prawie całym wałami morza zalanym krajem, który się dziś zdaje być zbiorem oblitości iedynym i oczywistym dowcipu fiedlifkiem: cóż była przed tym Hollandya?ieżeli nie tym kraiem, gdzie ledwo widzieć kilka rybaków można było czołgających fię po błocie, i prowadzących mdłe i nędzne życie w pośrzod bagnisków. Teraz zaś gdy dobroczynna handlu ręka na tych błotniftych rozciagnela fie mieyfcach, tak zaraz zamkniete w ciasnych korytach wody gruntownemi zatamowane były groblami, ziemia wyfufzoną została: wszy-

skiego braknelo Hollandyi, a teraz opływa we wszystko. Niemasz tam laíow, a więcey widać niż gdzie indziey okrętow, nie masz winnic, a wino naywyśmienitsze, nie masz kruszców, niemasz min żadnych, a złota tyle, iak w Peru, żelaza iak we Francyi, cyny iak w Anglii, każdy tam obywatel iest kupcem, a kupiec każdy bogačtw skarbnicą. Nie przenosząc się na cudzoziemskie granice, rzućmy okiem na nasze państwo, a zobaczemy kupca w nie wchodzącego z tryumfem, z iak niewymownym ludzie do niego bieżą pędem! iak fię dzielą owocami ziemi, które on chęci każdego obywatela zostawia; podobny do tych, które fa w śrzodku miast naszych wystawione

żrzódeł, dla powszechnego wszystkich pożytku; z iaką on rozrzutnością na ubogiego rownie, iak na bogatego rożlewa dobrodzieystwa! każdy się do niego ciśnie, iak do oyca powszechnego ludzkości, a każdy z obsitością odchodzi. (3)

Autor pewnych wierfzy do kupca, tak go przyrównywa z woiownikami:

Dziwię fię ich przemocy,dziwię fię ich chwale, Jednak z fmutkiem mi trzeba wyznać poufale; Iżte laury,co były wwiekach dawnych sawne, Ciskaią na nas losy nieszczęsne i iawne.

⁽³⁾ Wfzystkie przesądy względem stanow nie są zarownie sałszywe, (mowi P. Duelos w uwagach nad obyczaiami wieku teraźniey-szego) i szacunek ktory znaydują w swym stanie kupcy, zgadza się z oświeconym rozumem: żadnych oni nie znają pożytkow, którychby z innemi nie dzielili ludźmi.

Dla tego też to królowie Europeyscy główny i naycelnieyszy uczynili układ, powiększyć okrąg handlu: dla tego oni obiecuia tyfiac dowcipowi nadgród (4) i flawią godnemi czci tytu-

łami

n

CI

21

R

p

Tego ia bardziey kocham, co dlamey wygody Przywozi fkarby z światow dwoch, rżnac fię przez wody;

Po niedoznanym morzu krążąc niebespiecznie. Byz wfpòłziomki fwe dobra mogł dzielić fpòłecznie.

Pokoiu iest kupczący zastawem zawarcia,

Zołnierz gromem, przyczyną burzy rozpostarcia.

Ten wielki przez niefzczęście umyk móy przeraża,

Ten fie dla dòbr, co świadczy, w fercu mym wyraża.

(4) Wolny człowiek, który czterystu se-

łami handel. Bo też ten niespracowany człowiek z iedney na druga świata nie przestając bieżyć strone, trzymaiąc w ręku obfitość i wprowadzając ją w państwo, iest w oczach Monarchów naysposobnieyszym do pomocy ich ovcowskim zamystom. Przez niego oni

stercyów w Rzymie był panem, od Cesarza w rzadzie rycerskim policzonym zostawał; ci zaś, których dziedzictwo wynosiło mniey nad te summe, wyglozowani byli z stanu rycerstwa.

. Pan Algarotti powiada, iż w Wenecyi nie znano ròżnicy miedzy urzędnikiem kraiowym, i kupcem; że Wenetowie przeświadczeni byli, iż ten co naybardziey narod zbogacił, ten naywięcey oyczyznie się przy-Aużył i każdemu iest wiadomo, iak wielu kupcom we Francyi Kròl nadał tytuł szląchectwa.

nad kwitnącemi panuią polmi, nad bogatemi miastami, i szczęśliwemi ludźmi, przez niego ich głowa laurami się wieńczy, które ani ludziom sez są przyczyną, ani sercom ich oycowskim naymnieyszey nie zarzucaią zgryzoty. Wspaniałość tronu pokazuie ich być monarchami, kupiectwa zaś i handlu iest skutkiem, że panuią iako oycowie nad ulubionemi sobie dziećmi. Cóż dopiero ieżeli prócz bogactw moc iestzcze i siłę kupiec przydaie przez handel kròlestwom?

CZESC 11.

Uważywszy co czyni mocnym królestwo, przychodzi na myśl, iż nie co innego, iak tylko kiedy wszystko wzmocnione iest wewnętrznie, kiedy nie masz się zewnątrz nieprzyjaciela obawiać, gdy monarcha wo yskiem ziemię, a morze rozlicznemi flottami okryć może; (5) któż wątpi że handel to wszy-

(5) Stała się na świecie odmiana prawie powízechna, ktòra on winien handlowi, którey iednak ze wszystkim ieszcze nie docieczono. Nie konieczna iesteraz potrzeba mieć wyniosość, broń, zapalczywość, na otrzymanie zwycięstw, dowcip podaie fwe fkarby na włafne zachowanie, umie on obracać bron tychże famych na obronę fwoią, którzy go pragną napastować, i z nich poczynić fobie obrońców; fztuka woienna wydoskonaliła się powszechnie, a bogactwa z handlu umieią wszystkie tey sztuki odkryć fprężyny, i użyć ich pomyślnie. Tak wiec handel stat sie w dniach naszych sundamentem i utrzymaniem krôlestw. który araz zatrudnia naywięcey politykę.

stko sprawia w królestwie? nie będziem tu tego rostrząsać, gdyż nam dostatecznie granice tey mowy nie dozwalaią tych wyobrażeń rozbierać.

Tu nayprzód wystawmy sobie slabość z bogactw ogołoconego królestwa: ieżeli bowiem to prawda, iż bez złota niemoga stać zamki, niemogą wzmacniane być fortece, rozmnożone magazyny, i rozlicznemi potrzebami napełnione; iakże monarcha bez tego drogiego krufzca, który handel przynosi, moc tę wewnętrzną wystawić zdoła? z jakim zaufaniem ukaże fię na tronie? i iak nad ludem nedznym, nieuprawnemi polami, miastami bez murów, poddanemi bez dowcipu panować bedzie? z iaka łatwościa fafiedzi wzbić w górę, chcący fię do iego kraiów przeydą, wszędzie znayda obywatelów zbiegłych, żołnierzy wybladłych, ledwie ciężar broni znieść mogacych! przeciwnie zaś, gdy fobie obsity kray wystawiam w bogactwa, jakież oczom moim podaie się widowifko? widze wyrzynające fie porty, wyfypuiace fie groble, na rozległych stawiaiące się płaszczyznach fortece. przepełniające fię bronia i żywnością magazyny, pracowite pospólstwo, inie oderwane od pracy; widzę żołnierzy mężnych, za daniem naypierwszego znaku gotowych gnębić nieprzyjaciela; niech w tenczas przyidzie mięszać powszechną spokovność, niech uwiedziony zaufaniem w filach fwoich falfzywym śmie ludzi tego narodu naieżdżać granice, ileż fortec i zamkow, iako tyle

navnieprzebytszych zagrod oprze się iego zamachom ?ileżmiast mocnych poda się iego weyrzeniu do niedobytych wież podobnych, na których widać wifzace tarcze, okopy wiela ofadzone żołnierżmi, i zaostrzone wielu machinami, zadać śmierć grożącemi? ieżeli zaś rozgniewany monarcha o zaczepkę poddanym fwym uczynioną dozwoli fobie sprawiedliwie gniewem wzruszyć fie, iakąż znaczną pomfte bedzie mu łatwo uczynić? za iego ikinieniem okryje fię morze niezwojowanemi flottami, a śmiałego nieprzyjaciela okręty zgnębione, rozprofzone, i zatopione zostana. Gdzie indziev obsieie licznemi woylkami pola fwoie, wszędzie sprzymierzeńców przeciwko niemu znaydzie, wszędzie mu nieprzyjaciół

będzie podżegał, wszędzie się za nim z ogniem i mieczem będzie uganiał, zapędzi do zwykłego mu mieszkania, zapędzi do zwykłego mu mieszkania, zapędzi na morza, za morza; wszędzie go nakoniec gnębić będzie potęgi swoiey ciężarem. (6) Ach czyliż to nie ze złotem handlu z tym kruszcem możnieyszym nad piorun może Król rządzić morzem, władnąć szczęściem, przywięzywać zwycięstwo, sprzymierzać ludzi ku bronieniu praw własnych, i

^(6) Aurum per medios ire fatellites, Et perrumpere amat faxa potentius Icu fulmineo....

Portas vir Macedo, & subruit æmulos Reges muneribus, munera navium Sævos illa queant duces.

Hor: L. 3. Ode 16.

Z1

n

n

fk

A

T

ni

na

wywyższyć tron swóy nad wszystkie trony świata? kto mniema, iż fię rozfzerzam z mową moją, niech fobie to na myśl przywiedzie, co po kilka kroćczytał whistoryi. Wie każdy, iako Rzym i Kartago dwie zuchwałe Rzeczypospolite, które dobiiały się o rząd nad całym światem, znalazły to w handlu. z czego iedna mogła zgromadzać woyska, kupować zwyciestwa, siać postrach na polach Włoskich, druga czym mogła zgnębić nieprzyjaciolkę fwoją, i razem całą odgłofem zwycięstw swoich napełnić Europę, Azyą, Afrykę, zgoła świat cały. Któż nie wie iż handel dopomógł wspaniałey Wenecyi do obięcia nad brzegami śrzód ziemnego morza rządów, do przedsiębrania woien tak długich, do walczenia z wielu

znakomitemi Królmi, do wytrzymania nakoniec bez strachu sawnego sprzymierzenia w Kambresis (7) pocisków? któż watpi iż za pomocą owych Afrykańskich kupców złota, i ramion Trompa i Rhuitiera (8) utrzymała

⁽⁷⁾ w Roku 1508. Ludwik XII Kròl Francuski Julius II. Papież, Maxymilian Cefarz, Krol Aragonski, Ferdynand Katolik zwany, Krol Wegierski, Xiażę Sabaudzki, Florentczyko. wie sprzymierzyli się przeciwko Wenetom, nigdy tyle Kròlow nie sprzymierzyło się . przeciwko staremu Rzymowi; Wenecya iednak przez fwoy handel stała bogatszą, niż oni razem wizviev.

^(8) Nigdy Hollandya bez bogastw, ktore iey przychodziły z Ameryki, nie kupilaby fobie wolności przez 40 lat woyny przeciwko Filippowi II. W krotce potym inne narody Europeyskie, nie ważyły się ieyza-

na

ci

pi

ĺZ

CZ

po

bie

fię Hollandya przez 50 lat woien przeciw naystrasznieyszym Europy prowadzonych mocarstwom? Spoyrzyimy ieszcze na Anglią wyniesioną na tak wysoki stopień, iż omamiona dumnym przepychem, zdaie się obiecywać sobie powszechne rządy nad morzem. A wy o! Francuzi, nayzdolnieyszy do uśmierzania tey zbytniey pychy narodzie! ieżeli zaiaśniały na waszych brzegach te dni przeszłego wieku śliczne, komuż, ieśli nie złotu handlu wdzięczni i winni być macie? (9) Widzieliście wtedy

czepić. Wydała woynę Anglii i podzieliła fię z nią rybołostwą swoiego zyskiem. W roku 1668. stała fię pośrzedniczką miedzy krolestwy, przymusiwszy Ludwika XIV. do zawarcia pokoiu z Hiszpanią.

^(9) Za pomocą handlu Kolbert sam dopo-

naywiększego z Królów waszych z zwycięzką nayrozlegleysze przebywaiącego prowincye ręką, nadaiącego Króla Hiszpanii, rozciągaiącego swe państwo aż w tainte strony morza, gromiącego czarnego Afrykanina w własnych okopach, i rzucaiącego po całey Europie podziwienie i postrach.

Prawdziwa więc iest, iż handel wzmacnia i czyni potężnym królestwo: lecz nie tu koniec, niech ieszcze długa woyna zniszczy i z gruntu ogołoci stan iaki, któż iego straty nadgrodzi? kto

mogł Ludwikowi XIV. do oparcia fię całey przeciwko niemu sprzymierzoney Europie, tak dalece że mogł 80 okrętow uzbroić, 4 czyli 500000. ludzi wystawić, i utrzymywać ich przez dwoch woien przeciąg od siebie bliskich, a 23 lat trwaiących.

blask stracony przywróci, który za zwyczay towarzyszy woynie? kupiec zapewne przez nowe wnarodzie obsitości i dostatku krążenie. (10) Idę da-

(10) Kiedykolwiek trafity fie niefzcześcia publiczne lub prywatne, widziano zawfze kupcow oświadczenia fwe ku oyczyźnie okazujących w nadgradzaniu fzkod, ktore kray ponios. Wiadomo nam iest, że za panowania Karola VII. Jakob Coeurkupiec w Bourgach ofiarował fie znacznych fumm dostarczać na podbicie Normandyi, dość obszerny był iego maiatek, gdy własnym kilka galer wystawił kofztem, i obowiazał się dodawać pieniedzy dostatecznych na utrzymanie czterech woyfk razem. Jakichże uflug nieuczynit Florencyi Rawny ow Kosmas de Medicis, ktory zarobił sobie przez handel skarby naywiększym owoczesnym rownaiace się bogactwom, obrocił ie na wspomaganie ubogich, na przybieranie oyczyzny w wspaley. Daymy (lecz bogdayby to zało-

niałe budynki, na fprowadzanie do Florencyi mądrych Grekow z Stambułu wygnanyh, i na zastużenie sobie pięknego nazwiska Oyca Oyczyzny.

Y to także iak dziwna, tak od nafzych oddalona rzecz zwyczaiow, widzieć fyna iego Wawrzyńca de Medicis, handluiącego zawfze, iedną przedawaiącego ręką towary wfchodnie, drugą trzymaiącego Rzeczypofpolitey rządow ciężar, chowaiącego czeladzi, a przyimuiącego Pòflow, czyniącego woynę i pòkoy, i otrzymuiącego Oyca Muznazwifko.

Jakaż była wspaniałość Fuggersa ku Karolowi V.! Po nieszczęśliwey w Tunis wyprawie, znalazł ten Monarcha możny posiłek w skarbie bogatych kupcow Auszpurgskich; zaprosili ont go na bankiet wspaniały, a uprosiwszy pozwolenie palenia w bankietowey sali cynamonowego drzewa, kładli

żenie nigdy nie przyszło do skutku) daymy że navopłakańszym wyrokiem królestwo jakie razem zniszczone aż do gruntu samego zostało, cóż go utrzy-

ie na ogień, niby na zastaw wdzięczności dla podobania się monarsze.

n

kı

t

n

Nakoniec czyż mogą być pieknieysze miłości oyczyzny wyrazy, nad te, ktore okazane były od kupców z miasta Saint Malo, kuòrzy wracaiac z Perou w roku 1710. ofiarowali Ludwikowi XIV, trzydzieści i dwa milionow. Wie każdy iak wtedy Francya ogołoconą była, z jakim natężeniem zamyślano na umowach w Gertrudembergu o spofobie uniżenia tego monarchy, który zdawał fie Europie naznaczać przeznaczenia, z iakim mestwem i nie wzruszonym umystem pifał fam do marfzałka de Villars, iż pobiedz ze stu ludźmi pogrześć się w rozwalinach monarchii Francuzkiey był gotowy.

ma na zguby fwoiey włosku? Przestane bedą potomności dni nieszcześliwością znaczne dla Francyi, gdy fmutne odbierała w iedney z prowincyi Francuzkich od Anglii razy, pod panowaniem Karola VII. któż uśmierzył króla i państwałkanie? ieżeli nie umyst wspaniałego Jakóba Coeur zwanego? ten kupiec sławny iedną ręką utrzymuie chwieiacego fie monarche, druga fypie własne w skarb publiczny bogactwa i maiatek, uzbraia fwym kofztem flotte, Francya nabiera sił nowych, y iedna z naypięknieyszych Prowincyi Anglikom z rak iest wydarta. Còż o tych czasach namienie, gdy toż famo Królestwo przybierało się w pośrzod zwycięstw w żałobe? wystawmy sobie te mieysca, które świadkami chwały Francuzów będąc, sta-

ły fię oraz teatrem nayobrzydliwfzey klęski? gdzie ich krew szkaradnie rozszerzonym potokiem na Flandryiskich v Bawarskich płynąca polach, Ludwika XIV. wprawiła w niemożność dostarczania woiennym potrzebom; gdzie fwywola sprzymierzeń cow zuchwałych w Gertruidembergu zebranych, ofkarżała o występek monarchę, za to iż pokóy kupil, to iest iż ta ręką, ktorą osadził swego natronie Hiszpańskim wnuka, taż samą zkorony go ogołaca. OKrólu! więkízy w nieszczęściu, niż cię tryumfów twoich pogłoska podała pamięci wszla chetney, ktoraś porufzon, rozpaczy, w rozwalinach zamyślasz chować Francyi: zamyst, który przed się wziąć myślifz, iest godny wspaniałey duszy,

lecz obróć łafkawe oczy na tych dobroczynnych kupców, którzy z oftatnich świata granic biegną wefeli do ciebie z pomocą bogactw, które u nóg ikładaią two ich, wróciłz zapewne pokóy z zwycięstwem twoiey oyczyźnie.

Czegoż więcey potrzeba na zastużenie kupcowi pierwszego w łasce Monarchy mieysca? ah gdybyście go na moment przestali mieć za nayużytecznieyszego z poddanych, powstaliby przeciwko wam owi mądrzy wszystkich narodów politycy, i iednostaynym głosem rzekliby., Monarcha, który pomażać będzie handłu sposoby, każden go dnia stopień stałości państwu swoien mu przyda. I cóż to, ieżeli nie handel utrzymuie tę złotą ze wszystkich pańnstwa granic, ku pałacowi Królòw pły-

" nącą rzekę na wystawienie flott, i u-

zbroienie woyska? tak zapewne (ma-

, wiał pewien wielki Minister) ktokol-

" wiek oftatni wschowaniu będzie miał

, złoty, zostanie wygraney woyny Pa-

" nem. Obróćcie weyrzenia wafzena

" morza, tam to naywiększe mnożą się

" fkarby dla mocarftw; patrzcie na te

" bogate okręty " flotty liczne zrozwi-

" nionemi płynące żaglami po Oceanie,

" tam to lą naywiększe tronów podpory,

tam wielkiey potęgi zasady.

" (11) Morza trzymać rządy, ma-

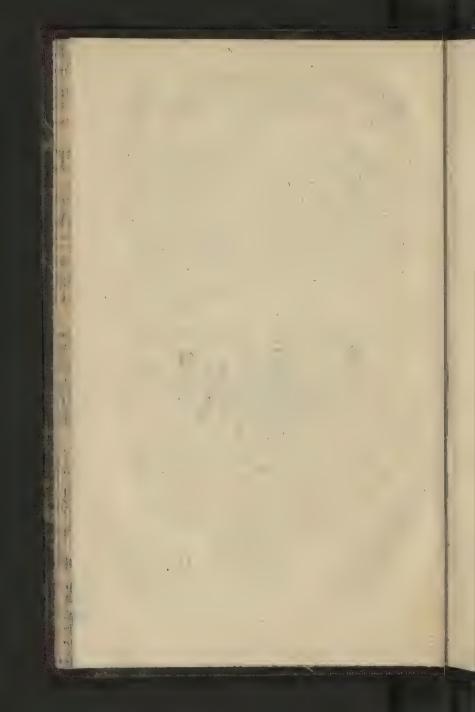
^(11) w roku 1665. Ludwik XIV. pytał się pana de Turenne, co by mu czynić potrzeba, gdyby Filip IV. zszedł z świata? on mu odpowiedział, że siły lądowe i morskie byłyby zarównie potrzebne.

Pewny stary Hiszpan w nauce polityki biegły, oddalonym ode dworu będąc znalazł

" wiał Pompejulz, iest wszystko posia-" dać.

schronienie u dworu Henryka IV. Kròla Francuzkiego; pełen ku temu panu wdzięczności, rozumiał mu ią okazać w tych trzech sowach: Roma, Consejo, Pielago. Rzym, Rada, i Morze.







MOWA ZASTRONĄ ROLNICTWA

chcieymy mu tu powtarzać tych finutnym doświadczeniem ztwierdzonych po wfzyftkie wieki maxym, iż to złoto, którego on pochwały okazywać przedfięwziął, nic innego nie ieft, mimo powabnych, któremi on ie upiękrzył koloròw, iako początkiem zepfucia wfzyftkich dobrych obyczaiów; iż daie wzrost zbytkowi (1), to iest temu

⁽ r) Zapewne obstawaiący za zbytkiem rozumieią, że wygrali swą sprawę, gdy nam mowią, iż go nietrzeba uważać, tylko co się tycze pospolitego dobra; iż uważony w ten sposob będzie zawsze iakiżkolwiek, bądź z strony szczegulnych osob, sprężyną nayużytecznieyszą i naypotrzebnieyszą do zbogacenia krolestw; że każdy człowiek bogaty, ktory rozprasza zbytkiem swoie bogaswa, podobny iest do tego stawu, ktory utra-

straszydłu, które za iednym oka mgnieniem pożera wielu wieków cwoce, wszystkie urzędy kłóci, i poddaie niebe-

ciwfzy wfzystkie fwe wody, i wyfufzywfzy się rożlewa żyzność po całey pol otaczaiacych go rozległości; dość iest powiedzieć na zbicie tego fałszywego mniemania, w które nas chea wprowadzić, że zbytek zepfucie obyczaiów przynofi. Prawdziwa polityka powinnaż zaniedbywać tey przestrogi, tak społeczności ludzkiey potrzebney? Przeczytaymyno, co przyjaciel ludzi; mówił o obyczaiach i zbytku, weyrzyimy w dzieło doktora Browna, o skutkach rozległego handlu, y o obfitych bogactwach, o religii i obyczaiach, w uwagi opata de Mambli w iego notach nad rozmowami Focyona, w mowie Xiedza Gerdil o własności i skutkach handlu, a zobaczemy, na ktòrą się stronę prawda nakłoni.

zpieczny dowcip, na mieysce rostropnego gospodarstwa, utrzymującego dobra, zachowującego dziedzictwa. Nie wspominaymy mu tego, co on, abyśmy zapomnieli, żąda; to iest, że pożytki z handlu, które nam tak nad zamiar wielkiemi pokazać umyślił, wynikają iedynie zszczęśliwych rosnictwa owoców, niby konieczne skutki z pierwszych swych początków i przyczyn.

Tu zapewne z nieiakim poruszeniem umysu wspominacie imie Rolnika; iego imie samo napełnia was stodyczą, a daley od pospólstwa przesądu, naznaczaiącego mu mieysce uparcie miedzy niewolnikiem i panem, lubicie w nim dociekać, mimo grubey i prostey, która go okrywa, powłoki, duszę śliczną,

naywspanialszego obywatela, oyca powfzechnego ludzkości. Długa nauka, i głębokie uwagi nauczyły was poznawać stan iego, tudzież że on naszey istności tak iest potrzebny, iak oddech ciału, że owoc prac iego tym fzacownieyszy iest, im mniey podległy wymystom i dziwactwom narodów; że ramiona iego fa fprężyną handlu, fundamentem dowcipu, utrzymaniem ludności, gruntem mocarstw, prawdziwym pomyślności kołem, gruntownym spółeczności kamieniem, mocą rządzącą woynami, dufza zwyciestw; że nakoniec im fzczegulniey Monarcha zatrudnia fie staraniem około rolnictwa, tym gruntownieysze na wywyższenie państwa swego gotuje sobje podporv.

O iakże wiele tytułów do zastużenia sobie pierwszego mieysca w łasce

W

na

33

33

gi.

ty

de

dy

ty

tego, który nami rządzi Króla! ale nie rozwłaczaiąc tych wszystkich wyobrażeń, którem iuz w iedno zebrał, a z których iednego odkrycie wystarczyłoby na zarobienie rolnikówi nie odbitego w pierwszeństwie nad dobiiaiącemi fię o nie prawa, dość mi go będzie okazać iako naypotrzebnieyfzego, iako naypracowitfzego, iako naymniey uciążliwego kraiowi, iako nakoniec naycnotliwszego obywatela. Takie są moie uwagi, które sprawiedliwemu fądowi oświeconych rozumów waszych poddaie.

PIERWSZA UWAGA.

Ze rolnik iest naypotrzebnieyszym w królestwie poddanym, to tak rzetelna i oczywista iest prawda, iż przeciwnika mieć nie może. I w famey rzeczy; któż ieft, coby za pierwfzym
na tę prawdę weyrzeniem nie zawołał?

"Ah! na cóż rolnikowi przyda fię
"na otrzymanie nad w półzaletnika"mi pierwfzeństwa, pomocy używać
"ust wymownych? Niech stanie w
"oczach swych sędziów z temi koszto"wnemi narzędziami rolnictwa, z te"mi to szczęśliwemi poznakami obsi"tości powszechney, a w krótce wa"ga na iego się stronę nachyli,

Nie możnaby zaiste było tey prawdy gruntownie w tamtych wiekach popierać, gdy gust zepsuty ustawnych potyczek i zabóystw wykorzeniał nasiona dowcipu ludzkiego; tych czasów, kiedy nie znaydowano w niczym chwały, tylko w falszywey umiejętności ozdo-

bie; w tenczas, kiedy mniemano, iż złoto handlu prawdziwe narodom bogactwa, a królom przeważność nadawa w polityce; pod ten czas bowiem rolnik był zagrzebany miedzy grubych obywatelów gromadą. Ale teraz, gdy fię wybiło z pod iarżma tych niefprawiedliwych przefądów, zostawuiących niewolnikom tylko uprawę ziemi; gdy fię iednostaynym zgadzaią ludzie głofem, iż rolnik choć grubianinem i prostakiem być zdaie się, iest iednak pożytecznieyszym oyczyźnie, (2) niż

⁽²⁾ Rolnictwo iest naypierwszą umieiętnos'cia. Sine ludieris artibus mówi Kolummell olim selices suére futuraque sunt urbes, at sine agricultoribus nec consistere mortales nec ali posse manisessum est. Doktor SWIST przekładaiąc przez GULLIVERA, iedne-

łudzie bogaci, mężni, uczeni, iż oniest tak narodowi potrzebny, iak pysznemu dębowi te ożywiaiące korzenie, które choć nie są upiękrzone kwiatkami, więcey mu iednak, niż naypięknieysze gałęzie służą; gdy nakoniec (3) ludzie o własnym przeświadczeni pożytku

mu z tych królów, wymyślonych przez fiebie wfzystkie frantowstwa Europeyskich ułożeń, wyprowadza krola odpowiadaiącego ozięble w te stowa: Gdybym takiego miał człeka, coby na mieysce iednego kłosa dwa mogł sprowadzić, więceybym go ważył, niż waszych naywiększych polityków.

(3) W Rzymie, mawiał Kolummell: widziałem wystawione szkoły publiczne, występków nayszkaradnieyszych, i naywiększey pogardy godnych. Tu nauczano przyprawiać potrawy; i dogadzać obżarstwu; tam zatrudniano się stroiem głowy i tresieniem obracaią na stronę Rolnictwa oczy, ia-

iak naykfztałtnieyfzym włofow. Contemptissimorum vitorum officinas, gulosius condigendi cibos, & luxuriosiùs fercula struendi, capitumque & capillorum cincinnatores non solum esse audivi, sed & ipse vidi. Ale co sie tycze rolnictwa niebyło ani uczonych ani uczniow. Agricolationis neque doctores qui se prositerentur, neque discipulos co-Nie beda nam zapewne wyrzucać; wzieto u nas rolnictwo wzrost w szacunku, któregoby nie powinno było utracić; wszystkie Europeyskie stany staraia się te tak potrzebna doskonalić fztukę. Angielczykom winniśmy iey postępki; dokopywali się oni niezmiernych bogactw z tey drogiey miny, a inne narody ani myślały nawet ich naśladować. Oftatnia woyna o następstwo Austryackiego domu przerwała zaślepienie Europy nad tak ważnym widokiem. Pokoy Akwifgrański był epoką powszechnego wzruszenia.

ko na źrzodło wszelkiey obsitości prawdziwe; któż będzie śmiał przeczyć, że rolnik naypotrzebnieyszym iest obywatelem w oyczyźnie?

Chce aby ten iednostavny narodów wszystkich na iego strone odgłos nie trwożył przeciwników moich, ia mu powiem: o! pożyteczny rolniku, odłacz fie od tych kupców, tych wojowników, tych madrych, przestań zasylać wyśmienitych owoców zbieranych w fadach twoich, czystego co rośnie na twych zagonach zboża, tych win przefinacznych, których źrzodło na twoich iest położone pagórkach, tych trzód licznych, które tuczą fię twoim pastwiskiem. Skrusz wszystkie narzędzia rolnicze, przerwiy, przerwiy kanały dla mieyskiego z tobą spółkowania wyryte Cożem

wymowił? o naygruntownieysza podporo, iedyne utrzymanie życia moiego, przepuść wzrufzeniu, co mię od fiebie oddala ah niechciev nigdy zafypać tego obfitości źrzodła, z kad płyna utrzymania powszechnego sposoby; iakiżby los nasz był, bez twey pomocy? ah! ciebie odiać królestwu, iest to odiać ciału te goracość, co porulzenie utrzymuie i życie, światu tę dobroczynna gwiazdę, która obfitą i żyzną czyni naturę, ziemi całey rękę tę trwożaca, która nas utrzymuie na przepaściach niczego, gdziebyśmy bez niey zapadli.

Lecz niefzukaiac innych dowodów; ryztrzaśniymy bieg okropnych przypadków: przypomniymy fobie owe dni fpustoszenia nieszcześne, kiedy burze następuiące

następujące po burzach gromy i wiatry odkute pustoszą żniwa, psuią w dniu iednym prace, i roku całego nadzieię. Zkad to pochodzi, że wszyscy, zapatruiac się na tenieszczęścia, ze strachu fa prawie wpoł obumarli? z kad to że finutne chiofty, po tych straszliwych nastepuiace kleskach, przerażają ludzkie umyfly i napełniaią famym tylko ftrachem wszystkich rozumy? zkad wszyfcy przerażeni gromiącemi wizerunkami niefzczęśliwszey przyszłości, samą tylko tchną i żyją bojaźnią? ztąd zapewne, że z niedostatku i żywności i szcześliwych rolnictwa owocow pochodzi utrata życia i koniec iestectwa naszego na świecie. Czyżeśmydoznali tych czasow nieszczesnych za naszey pamięci? czyżeśmy doszli tych

żałofnych niedostatku i głodu czasow? o iakież to na ten czas litości i postrachu pełne widoki! tu widać niefzczęfnych na lup głodowi, który ich pożera wydanych, błagaiących próżnie powszechnego milosierdzia, i wydaiacych fie bezzmyślnie na rozpacz, która ich ucifka; tam drugich od zmyfłów przez boleść odofztych, wpadaiących do kościołow gromadą, chwytaiących fię oltarzow, i zaklinających niebiofa, żeby im albo pozwolili nedzne zakończyć życie, albo wrócili ziemskich urodzajow oblitość, bez których życie muli ultawać i ginać.

Gdy zaś flę pola nowym okrywaią plenności żyzney urodzałem, któżby wyrazić zdołał radości powfzechney wzrufzenia? iakó albowiem finutek był

iednostavny i wielki, tak radośc rownie iest powszechna i żywa. W ten czas to powstając, iż tak rzekę z grobu, w który glod v niedoftatek nas wegnały, z pociecha wystawniemy sobie przed oczy rolnika zwożącego do miast nafzych nowotne ziemi fkarby własną wypracowane ręka, iako wybawiciela iakiego wracaiacego nam życie. Prawdziwie tedy wyrzec można, iż w opatrzności rządzietentak potrzebny obywatel iest w środku polożony krolestwa, iak oyciec w pośrzod fwych dzieci, dla dosvarczania własney samilii potrzebom.

Idźcież teraz wojownicy odważni, idźcie okazywać męstwo wasze na woynach, ale noście z sobąte cświadczenia wdzięczności, które winniście temu,

który przez ufilne prace utrzymuje w fzeregach wafzych zagrzewaiącą was odwage. Ludzie uczeni i we wizystkich nauk rodzaiach biegli, fzperaycie w starożytności od naszych navodlegleyszey wiekow, sądźcie wymową wafza winnych, rozprafzaycie po świecie wynalazkow mądrych obfitość, lecz pamiętaycie, i wyraźcie fobie w umyfach, iż fa w naszych polach ci ludzie, których krwawe poty flużą wam do przedłużenia lat wafzych, któreby pracowitość beznich skrociła. Wy także, niespracowani kupcy, którzy od wschodu do zachodu biegacie, przynofząc krolestwom złoto z Potozy i perły z Indvi, pomniycie że te wszystkie dowcipu dziela, ktòre za skarby zamieniacie bogate, nic innego nie fa, tylko wydania

· ziemi pod rożnym ukryte kfztałtem, gdybyście zaś śmieli wydać fię na niewdzięczność, też fame, co was utrzymuią w podróżach wafzych żywności, ten pyfzny okręt, który dowcip z dębow ułożył ręką rolnika w lafach nafzych fpufzczonych i oporządzonych, powftałby przeciw wam famym i mimo wafzych przefądow, uczynił by was wdzięcznemi.

DRUGA UWAGA.

Przeniefionym fię teraz być czuię na pola nafze: drzewa dawnością fwą przepyfzne, bogate niwy, śliczne doliny, rozległe płafzczyzny, żywiąca wipółoby watelów moich ziemio, ia cię pozdrawiam; a ty o! pracowity rolniku, na iakążeś fię wydał pracę dla okazania

oczom moim tego, co mię porusza widowiska? zaledwie ptasząt pienia oznaymily pore wiofienna, aliści zarobienia krwawym potem skarbów obsitości chciwy, wychodzi z zrobioney przez fiebie dla pomieszkania chaty. Dopiero co z niey wyszedł, a iuż zaprowadził na zielenieiące fię pastwiska bydło, podskakujące pod jego strażą. Już jedną reka śmierząc dzikiego byka, drugą fkrzywiony spierając się na pługu, szerokie wyrył zagony, i udarował ziemię ziarnem, maiacym przydać nowy żniwom iego w obsitości stopień. Już nadlzedł fzczęśliwy żhiwa moment, iakież to wtedy kupienie fię gminne i nagle? uwiiaia fiç iedni, fpielza fic drudzy, wizyfcy gromadnie z mięlekania fwego wychodzą, bieży wielkim pędem z nich każdy ku naznaczonemu fobie polu, bez żadney plci i wieku rożnicy, dzieci i mężni ludzie, młodzi i ftarzy, zgoła wizyfcy, iakoby do pracy przykuci: niemasz przestanku, niemafz spocznienia, shu nawet niemafz; uprzedzają powrot jutrzenki na pola, a przedłużaja robote aż w navciemnicyfza nocy pore. Co za widok! iak tylko wzrok móy zafiągnąć może, zdaie mi fie że widzę mnostwo pracewitych pfzczół roiów. Tu widze żeńcow gromade, uragaiacych fie z ogni ftych kanikuły pocifków, z odkrytym czołem, czarnym, wyfehlym, promieńmi Rońca spieczonym, potem oblanych ledwie dyfzących, przecięż cchoczych, fpicsznie sierpem kłosy użynajncych; tam drugich, obcigżonych łupem pól

 \mathbf{z}

2

16

fie

Ta

k

12

zi

kı

la

włafnych, pod ciężarami niezmiernemi fkrzywionych, przebywaiących ugory fwoie, pofpiefzaiących do chat włafnych, i przynofzących radość i życie dzieciom fwoim, o chleb profzącym; innych gdzieindziey niemniey pracowi tych odbieraiących od wfzyftkich pracy ich fkutki, i pakuiących fzpichlerze ze żniw obfitego zboża pożytki.

Nadchodzi też iuż prac koniec, iuż przestają pracować: ci ludzie, których pracowitości nikt uśmierzyć nie zdoła, muszą (mawiał Kolumelł.) muszą ci nowi szermierze, zawsze czuwający, zawsze uzbrojeni, pewny rodzay niezgody wieczystey utrzymywać z ziemią, gdyż w każdey powzeroku, zbijają iey oparcia, a w nadgrodę zwycięstwa, wydzierają iey

z wnętrzności skarby, któreby niedolężności ich odmowiła. Gdy bowiem pole z fwego iest ogołocone bogactwa. trzeba mu infze gotować przez nowe fievby, cheac, by wydało żniwo obfitsze, Jak tylko zima przywiedzie z fobą fwe mrozy, natychmiast relnik, już to układa fnopy do przefufzenia w stodołach, iuż młoci kłofy ziarniste, biciem pomiernym fwych cepow; iuż otwiera ziemię, znayduie tam minę droższa niż krufzcow, wylewa ia po polach, i daie nowy oblitości początek: tu nieuprawne znowu ziemie uprawia, tam fufzy pola, i płodnemi ie czyni: we śrzodku lafów flychać ięczące pod cięciem fiekiery dęby, które oycow iego wszczepiły rece: gdzieindziev rowna drogi, bieg rzekom zwraca, zwala gory, zrownywa doliny.

Zapewne kto rzecze, że wiele wydatkow na tyle prac trzeba królestwu! niewystarczytyby zaiste na to, i skarby nawet królow. Lecz oddalmy z umyflow nafzych ten przefad. Rolnik kontent z pożytku, który czyni królestwu, nie uciemięża go nigdy; fpytaymy go fie famego, a on odpowie, iż fam dostarcza kosztom prac swoich; nie, nie profi on o to, czymby zafiał, coby zafzczepił, lecz fam pilnuie fwych fzczepów, fam gotuie i zbiera nafiona, fam fobie dodaie roboty fwoiey narzędzia, znavduie w pracy rak fwoich i włafne, i współ-obywatelów swoich pożywienie.

Policzmy, i owfzem policzmy, ieżeli to być może, wiele wydać mufi królestwo, chcac, by w nim handal kwitnał. Jak wielkie mufi czynić wydatki, na wyrzynanie portów, i na nabycie drzewa do budowania zdatnego? iak niezmierne kofzta na wyżywienie, na ładowanie, na uzbrajanie kupieckich okretów? a ileż za to nawalności i burzy trafia fie pożerających w jednym momencie bez przywrócenia nadziei tyle pierwizych materyi, i z nich tyle kofztownych rekodzieł, tyle bogatych okrętow, tyle odważnych żolnierzy, tyle nakoniec Maycków bieglych i mężnych. Nie wspominam tych łudzi miłych ovezyznie, którzy oderwawszy się od nawalności morfkich, w kopaniu min kruszcowych gina; albo tych, co spufzczając fie na fzczęście hieznajomych im kraiów, biegna nafze zaludniać ofady, i tam w młodości fwoiey kwiecie przez

niezdrowość powietrza życie traca. Coż powiem o uczonych i mędrcach, wieleż płac im naznaczać? wiela laurami, na wzniecenie w iednych zazdrości zanurzonych ustawnie w bibliotekach naſzych, wieńczyć potrzeba? na dopomaganie drugim do czynienia podróż. do ostatnich kraiów świata na uważanie niebieskich obrotów, na przenikanie we wszystkich kraiach ziemskich i morskich skutków natury? coż ieszcze nakoniec o żołnierzach i woyfkowych namienie? ah! niezapatruymy się na te szkaradne morderstw i rzezi smutnych widoki, na te skrwawione pola, na których wznofza fie tyfiaczne trupów gromady, na te zmieszane walczących głosy, którzy nafycaia fie krwia umieraiacych, i zranionych o śmierć profzących; o kochana ovczyzno, iakże to ciebie kofztuie otrzymanie dla rycerzów twoich laurów, któremi tak mocno wieńczyć fie lubia. Wy, wielcy woiownicy, zastużyć na nie chcący, z wafzey to przyczyny wyczerpywane bywaią skarby, obciążani podatkami niewinni ludzie, wybierane z prowincyi żywności, wydzierane ovczyźnie fily, moc, i młodych ludzi wybór. Prawda, że zwycięstwo dość czyni często waszym żądaniom, lecz wielaż stratami trzeba go było zakupić? wiele fkarbów przez niego wyprowadzić z królestwa? wiele ran, kaleczących ferca nasze, długo ponosić? wiele ono familii w płacz, nedzę, i zgryzoty wprawiło? wiele innych nieszcześć szczegulnych, które pomyślność powszechna zgładza, żał śnie przez nie trzeba było wycierpieć.

CZWARTA UWAGA.

Lecz nie wspominaymy nieszczęfnych razow, które wieki całe ledwie nadgrodzić moga, kończmy i owfzem chwalić rolnika; co zaś sprawie moiey naywięcey wagi dodaie, to iest, iż każdy wyznać musi, że rolnik iest naycnotliwfzym (4) i nayuczciwfzym poddanym.

^(4) Wfzyfcy Autorowie staraig f e nam iak nayufilniey niewinność życia wies fkiego opifać. Cycero mowi: i? ono iest fzkoła wstrzemięźliwości, dowcipu .. i poczciwości. Vita rustica quam nos agrestem vocamus, parsimonia, diligentia, juflicheque magifira est, Kolumell mawial: iz ono iest stanem iak navšcišlev z modrościa ziednoczonym, fine dubitatione proxima & quafi confanzuinea fapien-

Niech inni wydaia fie na te uciechy, które nie zostawują w duszy, tylko próżność fzkaradna, i długie fumienia zgryzoty: niech inni naiemniczy czciciele bogactw, nieupatruia innego, iak tylko w złocie bostwa; upewniam, iż rolnik nigdy tym zepfutey dufzy nie był podlegly chorobom. Nie, nie zna on infzey pociechy dla fiebie, iak tylko pelnienie powinności fwoich; na pola, żniwa, i bydło własne weyrzenia, sa naywiekfzym ukontentowaniem dla niego. Umiarkowanie, bogatym i maiętnym go czyni. Prożne i fwawolne chęci, nie zadają mu udręczenia. Bez ulożeń dziwacznych, bez namiętności gwalto-

the ch. Wirgiliusz, Horacyusz, nas nawet teraznicysi Poeci, pełni są pięknych myśli w tym rodzaju:

wnych, wfzyftkie staranie swoie ku ziemi obraca, ramionom tylko swoim ufa. profi Boga o poblogostawienie pracom fwoim, a od ludzi spodziewa się wdzieczności. O iakże rzecz miła zapatrywać fia na niego w wieśniaczey chacie, w porządku cnotliwey stojącego familii! gdy go widzę, wskrzesza się poczciwości miłość w mym fercu. Od miast nafzych daleki; gdzie rozuzdane panuią passye, serce utrzymuie czyste, iak strumyk, gdzie fwoy znavduie pofiłek. Daleki i od tych zapalczywości okręgowa gdzie śmiele zemftę utrzymujemy za honor, miłość oyczyzny za przeciwne rozumieniu zdanie, boiaźń Boską za przefad dziecinny; nic nicumie, tylko placić podatki, flużyć fwemu Monarfze, i czcić

i czcić Boga fwych oyców. Niewinności przyjacielu, cnotliwy rolniku! na ciebie patrząc, wyobrażam fobie poczciwych przodków nafzych powstałych; obcuiac z toba, z niemi rozmawiać mniemam; pożycie twoie, twóy prosty ubior, chata twoia, przypominaia mi ich rzetelność, ich fzczerość, ich poczciwość. Ah! niech mi nikt odtad nie chwali tey fałszywey madrości, co nas tak pyfznemi i wyniostemi czyni: w miastach naszych iest wysileniem cnota, tam namiętnością władnącą; ludzkość u nas iest słowem do uprzykrzenia bez rzetelności wspominanym, tam nic rzadszego nad słowo, nic powszechnieyszego nad ludzkość. Te słowa tak ulubione u nas, fynów, przyjaciół,

oyców, wkrótce fię w zelżywość obrócą; a tam przyrodzenie okazuie fię w naywyższey wspaniałości swoiey porze. W rolniku upatruię kochaiącego oyca, fzanuiącego fyna, w nim brata, krewnego, fafiada, w nim rownego w ftanie, w nim przyjaciela. Wymowić niezdołam, z iak wipaniałą on mię izczerością w dom fwóy przyimuie: iak mile mię do ficbie ciągnie, iak ścifka rękę na znak braterstwa, iak przyjaźnie koło siebie pofadza przytym ftole, gdzie zgłodniałość przyfinakami gardzi, i gdzie naylichfzy obiad iest nayczęściey naywyśmienitizym bankietem: iakże mi ofiaruie fzczerze i bez chluby, co inni lub pyfznie okaznią mym oczom, i co moim potrzebom z tak wielkim ofiaruią łakomftwem: podaie mi potrawy ftohu

fwego, owoce fadow fwoich, z krówek fwych i owieczek mleko, wino z fwych piwnic. Coż o czułości iego powiem? iako człowiek, nad niefzcześciem człowieka boleie, choć ubogi, iednak dobrodziey; chociaż fam niefzczęśliwy, iednak nigdy nie był łakomy. Ah! zatym to widokiem czuie wszystek wybor myśli (7) Libaniusza. Tak iest (mawiał on) za to, że pola okrywają fie owocem, po Bogu rolnikowi czynić podziekowania winniśmy. Gorliwe życzenia z gruntu tak piękney dufzy pochodzące ferca, czyliżby niezdołały

⁽⁵⁾ Cum precibus quidem ac votis semina terra mandat agricola; srugum verò fructuumque primitias dijs, qui largiti sunt, offert. Qua propter id genus hominum mihi videtur sacilius deos exorare, cum ipsosinvocant & bona sibi poscunt; neque enimunquam alijs imprecantur mala.

wstrzymywać burze, kować wiatry, kruszyć piorunów pociski, miękczyć nakoniec gniew boski?

Tymci to my, tak potrzebnym i tak cnotliwym obywatelem gardziemy, i niewstydziemy fię go wzgardzie poruczać. Prożnemi zapewne, i lekkomyślnemi fędziami iesteśmy! dla kogóż zachowuiemy fzacunku i wdzięczności oświadczenia? czyliż dla wynioflych fpól-zaletnikow iego? a coż oni świadczą oyczyznie? pewnie krufzce iey ofiaruia, krufzce psuiace obyczaie, zamiast obsitości ruinę królestwom przynofzące? pewnie laury krwią zbroczone, i lez skropione potokiem? pewnie te płoche wydania nie bez przyczyny i fprawiedliwie pastwem robakow stać się maiace? Lecz ty, o mily wspol-ziomku!

o bracie! twoią nam dobroczynną ręką ofiaruiesz żniw skutki, owoce, chleb codzienny: przyimuią dary twoie, a odwracaią oczy, powierzchowność twa gruba porusza umyst; odpychaią cię, uszczypliwemi lżą słowy, depcą nogami, iak odrzutkiem natury gardzą.

O! niewdzięczni ludzie, niechceciefz równego fobie poznać, owfzem dobrodzieia i oyca? i iakże? czyliż tak czyniono w tych pierwfzych wiekach świata, kiedy wdzięczność publiczna ftawiała temu ołtarze, który dziś wzgardy wafzey ieft celem? i także to przedtym myśleli ci dobrzy króle, którzy w fercach fwoich wyrażone imiona mieli rolników, i fami będąc pafterzami, za chwałę fobie poczytali berło z paftufzą łączyć lafką? i także to myślano u tego

wfpaniałego ludu, w tym puł-bożków fenacie, (6) dyktatorów i rycerzow u pługa fzukaiącym? i także to myślał ow to nieśmiertelny z królów Francuzkich Henryk, (7) który nigdy bez wylania łez z wefołości, nie fpoglądał na fwych poddanych, i który w porufzeniach miłości oycowskiey, poprzysiągł ich fzczę-

^(6) Wie każdy w iakim poszanowaniu zostawało u Rzymian rolnictwo, i z iaką usilnością pierwsi Rzymscy rycerze poświęcali się na uprawianie swych ziemi.

^{. .} Gaudebat tellus vomere laureato Plin:

^{. .} Rediit ad boves triumphalis agricola. Flor.

⁽⁷⁾ Chcę, mawiał Henryk IV, aby naylichfzy z mych kmiotków; przynaymniey w w niedzielę mogł icść kurę. O stowo naylepfzego z królów godne! inny Król Francuzki Ludwik XII. dowiedziawszy się, iż Marfzałek iego dworu, żle się z pewnym kmio-

śliwemi uczynić. Przypatrzmy no fię, co w innych kraiach, co za morzem fię dzieie? (8.) iakież to tam zachęcania, iakie honorów tytuły otrzymują rolni-

tkiem obszedł, zakazał mu chleba dodawać; Marszałek o tym zakazie niewiedząc, uskarżał się przed Krölem, od którego spytany, czy wino mu i potrawy niewystarczały? odpowiedział: że chleb był koniecznie potrzebny. A ża coż, rzecze Król surowym głosem, żle się z temi obchodzisz, którzy ci
go dodaią?

(8) Pracowitość Chińczykow wydofkonaliła u nich rolnictwo. Pewny z dawnych
Cefarzow (mowi P. Poivre w podroży pewnego filozofa) zachęcaiąc lud fwòy do
pracy, upominał go mowiąc: ieżeli w którym
kacie królestwa znayduie się iaki człowiek,
któryby prożnowaniem się bawił, musi być
na drugim mieyscu taki, któryby głod i
ubóstwo cierpiał.

cy. Gdy który z nich iaki uczyni wynalazek, natychmiast iest przywiedzio-

Cefarstwo Chińskie założone było przez rolnikow, i iak wspomniony Autor powiada; historya Chińska zachowała usilnie dwa wspaniałości dawnych dwoch Cesarzow dowody, którzy nieupatruiąc w swych synach godnych tronu dziedziców, obrali sobie lichych na następstwo rolników.

W Chinach naywięcey z fynów rolniczych w Magistracie zasiada, przez zastugi swoie na naywyższe kraiu wyniesionych urzędy: rozumiem, iż nie poczyta mi za zie czytelnik, gdy powiem to, co P. Poivre mòwi o ceremonii uprawiania ziemi.

Co rok (mòwi on) piętnastego dnia miesiąca pierwszego, który się schodzi z pierwszemi dniami Marca, Cesarz przenosi się z wielką wspaniałością na pole wyznaczone do tego chwalebnego obrządku: dwie strony pola są okryte urzędnikami dworu i wartą Mony przed monarchę, pochwalony od niego, i udarowany nadgrodą. Opifać

narchy, trzecie zachowane iest dla rolników narodowych zbiegaiacych fie na przypatrzenie fie fwoiey pracy od głowy Cefarstwa uczczoney, czwarte mieysce zastępuią Mandarynowie. Cefarz fam wchodzi na pole, pada, i biie dziewięć razy o ziemię czołem na uczczenie TYENA(boga niebios,) odprawia potym głośno modlitwe na wezwanie błogostaw cństwa boskiego, na pracę swoia i poddanych. Potym czyni ofarę z wołu, którego ofiarule Bogu, iako Panu i rzadcy wszelk ego dobra. Gdy tna ofiare na fztuki, przywodzą przed Cefarza pług z dwoma do niego przyprzędonemi wołami, wspaniale przybranemi; w tym Cefarz porzuca zwyczayny ubior, bierze rękoleść pluga, i wyorywa kilka zagonow przez całą rozległość pola; potym wefoło oddaie naycelnieyfzym plug Mandarynom, którzy orzą

fam Cefarz otoczony fwym dworem, fkładaiąc blafk tronu wyorywa fzerokie zagony, w oczach niezliczoney zgrai pospolstwa. Lecz nieprzenosząc się na wschodnie i tak odległe od nas kraie, uważmy, co się u naszych dzieie sąsiadow. Ileż tam towarzystw rolniczych, ileż ministrów zachęcaniem ich zaprzątnionych, ileż nakoniec monarchów raczących na ich prace łaskawym, i opiekę obiecującym spoglądać okiem.

Nakoniec, iakaż ztąd dla Francyi nie wyniknęla radość, gdy widziała wspa-

następnie. Ten obrządek kończy się rozdawaniem pieniędzy i sztuk materyi tym, ktòrzy tam są przytomni, kmiotkom.

niałego Xiążęcia, (9) naywiękfzą fwoię nadzieję po ulubionym od niey Ludwiku, wychodzącego z królewskich piefzczot na pole rolnicze, i wiodącego tąż samą pług ręką, którą miał berło piastować!

Cóż mi iefzcze do popierania fprawy rolnika zoftaie? wiele zapewne. Lecz gdyby iemu famemu dozwolono przed

^(9) Ludwik XVI. teraźnieyszy Król Francuzki Delsinem będąc, uważywszy przez nie iaki czas rolnika orzącego, sam mu pług odebrał i orać począł, co z tak wielką silnością i sposobnością wykonał, iż rolnika i wszystkich tam przytomnych w podziwienie wprawił, z przyczyny głębokości zagonu, i doskonałego z pługiem obrotu. Naywiększa to iest, którąby można uczynić, pochwała tego młodego i wspaniałego Kiążęcia.

iakim stanać monarcha, iakiegożby wartości krefu iego zaiąkliwa niedostąpiła mowa? zwłafzcza gdyby rzekł: "oPanie! o szacowny fercom naszym królu! chciev choé na moment ieden weyrzeć na nayużytecznicyfzą ludu twoiego cząftke; tak ieft, mimo niedostatku, na który zdaiemy się być skazani, mimo tey wzgardy, na która wydani iesteśmy, rzetelnieć się śmiemy użalać, i wyznać przed tobą, iż ramiona, które do tronu twego wznofiemy, fa iego naygruntownicyfzym fundamentem, i podporą. Którzyż nas poddani twoi przewyższaią w wierności? Boga się bać, ciebie kochać, to cała nasza polityka. Wniydź do chat nafzych, a uflyfzyfz tam imie twe świetne w pieśniach

" zmiefzane nam zwykłych, uflyfzyfz " często powtarzane dzieciom naszym " panowania twoiego dzieie , uflyfzyfz " ie zaiąkliwym proszące Boga za cie-" bie głosem. Wymagaszże po nas o-" fiar? masz prace rąk naszych , chcesz-" li mieć twey chwały i honoru mści-" cielów? o to synowie nasi, dla ciebie " to, dla ciebie, o dobry Królu! krew w " żyłach ich płynie. "

Ty zaś, któryś zastużył sobie na łaskę i opiekę monarchy, zanieś mu te stowa, i rzuć ie pod tron iego, powiedz mu na to, co Libaniusz (10.) Teodo-

^(10) Day poznać, day (mawiał on do Cefarza) iż starania koło nas twoie, nie tylko w miastach naszych są głośne, ale nawet po wsiach rozciągają się; iż bardziey dbasz o ich urodzayność i płodność, niż o

zyuszowi mawiał, iż pola są miast fundamentem, że gdyby ni bydła, ni szcze-

miast wspaniałość i piękność; pola zaprawde. pola fa naygruntownieyfzym miast sundamentem i wsparciem, ponieważ od nich zboże, wina, oliwę, i wszystkie żywności ludziom przyzwoite i bydłu mamy. Gdy by niebyto wołow, ni pługów, ni fzczepów, ni bydła, nigdyby miast niestawiano: wszyfika ich obsitość od urodzayności pol zawi-Ra, i zły lub pomyślny los roli, oblicość, lub niedostatek im naznacza. Ktokolwiek więc rolnikom przeciwny, i ziemi iest przeciwny a zatym miast samych dobru i żegluiacym, bo ci bez tego, czego im rolnik dostarcza, obeyść się niemogą. Z iego to ręki, wielki Monarcho, podatki ciebie dochodzą, wydaiesz na ich płacenie rozkazy, a rolnik ie płaci: wiesz dobrze, iż ich utrzymywać stronę, iest to się do zachowania w popòw nie było, nie stawianoby miast nigdy, że ich blask wszystek od urodzayności pol zawist; powiedz mu, że narzędzia rolnicze, ktòre ieden z królów An-

myślności twego kròlestwa przykładać; ich prawa nadruszać, iest to prawom twoim być przeciwnym.

Oftende, à humanissime Imperator, te curam gerere non modò civitatum, imò yerò agrorum magis, quàm civitatum. Illi quippe harum fundamenta funt, jureque dixerit quis in agris confistere civitates, & illos basin esse harum, à quibus triticum, hordeum, racemi, & vinum, & olcum, alimentum quidem hominibus, alimenta & reliquis animalibus proficifcuntur. Si boves non effent, neque aratra, neque semina, neque planta, neque greges pecorum ; non conditæ fuissent ab initio civitates . conditæ verd ab illorum fortuna dependent, quoque vel bene, vel malè se habent, inde est ... Quisquis igitur adversatur apricolarum rebus, is terræ adverfatur, imo civitatibus, imo navigantibus, quia & ipsis opus est rebus ab hac provenientibus. Nam etfi pleraque bonorum his à mari proveniant, attamen illud ipsum quo vivere possint, à terra est; tibi verò etiam inde tributa, o Imperator. Disponitur de his equidem in civitatibus per edicta; at horum dare est. Quicunque igitur juyat egricolas, is tua confervat; contra qui ledit, is circa tua malus eft.

gielskich na drodze niegdyś znalazł, sa navpieknievíza pochwała, o którą wízyfcv królowie dobiiaćby fie powinni; powiedz mu, iż królestwo do tego tak dobrze w bayce znanego Anteufza fzermierza podobne, wyciąga z ziemi moc fwa i fily; powiedz mu, iż ieden z miniftròw Francuskich, (Sulli) niczego do obfitości fwego królestwa nie żądał, iak tylko pastuchów i rolników, że chwała z woien pochodząca, iest zawsze dla oyca fwoich poddanych męczarnia, iż oświadczenie miłości z chaty wieśniaczev wyfzłe, iest czystszą dla monarchy ofiarą, niżeli kłamftwa dworzanina podchlebcy; że nakoniec z kłosów w nafzych rofnących polach, fkłada fię dobrych królów korona.



MOWA ZASTRONĄ LUDZI WOYSKOWYCH Y ZOŁNIERZY.

D ** отар nam zachwalano uflugi, których fam wartość poznaię. Szczęśliwy prawda ten kray, w którym rolnictwo kwitnie, handel obfitość przynofi, nauki flyną, zgoła gdy tetrzy rzeczy, po kolei fwoie

r

n

ni

na

nie

icl

pie

pi

PI

uff

na narod wylewają skarby; szczęśliwszy iednak ten, który na zawíze ma upewnioną spokovność! ależ przez niefzczęście ludzkości, ludzie nieprzyiaciołmi ludzi rodzą się. Zamknięty włafnemi granicami naród, zostając w niemożności oparcia sie gwałtowi, stałby się zapewne tegoż gwałtu ofiarą. Potrzeba bowiem do utrzymania fię konieczna iest, mieć taka przy sobie potęge, któraby broniła od wszelkiego niebezpieczeństwa i napaści; i to to iest, co żołnierza uczyniło potrzebnym do czuwania około spokoyności narodow. Gdy więc uważamy sprawę, za któram się podiał obstawać, coż rozumiemy o odgłofach przeciwników moich? Co się mnie tycze, gdybym nie obawiał fię zbytnią ich rzetelnością obrazić, rzekłbym

ZA LUDZMI WOYSKOWEMI. 82 zapewne, iż widząc ich żołnierzowi przeciwnych, nieupatrzyłem w nich tvlko niewdziecznych, którzy obdarzeni dobrodzieystwy od opiekuna poteżnego i mściciela, któremu życie, honor, dobra, maiatki winni bedac, śmia niepoznawać opiekującey reki jego, i utrzymywać, iż on wygnębia fwych równych. Dla naprowadzenia ich iednak na drogę wdzięczności i dla ugaszenia w nich ażdo naymnieyszey iskierki, która ich pożera, wyniostości, nie powiem im tego, iż żołnierz był zawsze i bedzie navpierwszym obywatelem w narodzie, okaże im tylko zafzczyty, które go w pierwszeństwa osadzają dziedzictwie. Przypiszą mi prawdę, gdy im wywiode usug iego gatunek narodowi świadczonych, gdy im odkryię śrzodki, któremi do służenia kraiowi swemu zmierza, gdy im pokażę nakoniec wdzięczność ustawiczną ludzi, powszechnie wszystkich ku niemu.

PIERWSZA UWAGA.

Gdybyśmy chcieli weyrzeć we wfzyftkie wieki od założenia wfzelkich na
świecie króleftw, zobaczylibyśmy, iż
żołnierz pierwfze ich fundamenta założył, i że on ieft naygruntownieyfzą ich
podporą, to ieft wraz ich założycielem,
i potężnym obrońcą.

Jak tylko fię rodzay ludzki rozfzerzył, natychmiast złe namiętności opanowały ferca ludzkie, równość urzędòw i stanów zaraz pomieszaną została, wyniostość przeciwko pierwszym natu-

ZA LUDZMI WOYSKOWEMI. 85 ry prawom powstaiac, nad dziedzictwa przodków, pylznych potomków rozfzerzała żądania; na rozmnożenie maiątków, nieznano prawa prócz gwaltu; brano się potym do broni, a wkródce ziemia krwią ludzką, zbroczoną zostala. Szczęśliwsi na ten czas ludzie, gdy widzieli obrońców fwoich iuż ftawiaiących fortece i mury, iuż goniących nieprzyjaciela, już bijących kłócącego pokóy powfzechny, iuż kuiacych go w kaydany na odięcie mu wszelkich fzkodzenia sposobów, i ogołacaiących go z dóbr i maiatków, na ukaranie w nim zuchwałości.

Wtenczas to tron krolów na fundadamentach postawiony gruntownych, dostąpił mocney stałości. Lecz iakimżeby mógł się utrzymać sposobem, gdy

by ta, co go wystawiła reka, od gwałtownych nie zastawiała pocisków? świadcze fie wami, przefzłych wieków rycerze: ileż krwi waszey potoków niewyleliście na wyrobienie powszechnego pokoiu? ileż woien wewnętrznych trzeba wam było uśmierzyć? z wielaż nakoniec nieprzyjaciolmi obcemi woiować? Ah! cóż mi mówią te bystre rzeki, tak czesto krwią nieprzyjaciół nafzych zafarbowane; te zamki wyfokie, dla długich sławne oblężeń, te pola boiowe, tak bardzo w historyi znaiome, ieżeli nie to, że w wszystkich wiekach byli waszego mestwa dziedzice, że bez tych świetnych rodzeństw, który:n wasza przestaliście waleczność, mścicielów krzywd nafzych nam dać maiących, nigdyby naíze królestwo długo trwałoZA LUDZMI WOYSKOWEMI. 87 ści fobie obiecywać niemogło; że to wfzystko, które nas poprzedziło plemię, lub mieczem byłoby wycięte, lub w powiciu ieszcze zgnębione; że my, zamiast cobyśmy się we śrzodku wolności i pokoju porodzić mieli, nie dziedziczylibyśmy tylko szy i kaydany od przodków naszych.

Lecz, ponieważ ferce pełne nieodmiennego przez czas długi ukontentowania, prędko traci fzczęśliwości fwoiey iftotny i rzetelny fzacunek; wyftawmy fobie w umyśle naròd iaki bez woyfka. Jakież tam wewnątrz nierządy, iakie łupieftwa i rabunki! iuż po zgodzie miedzy obywatelmi, iuż po wefołości fpokoyney, iuż po ufzanowaniu zwierzchności, ktòra iedynie potrzebnym ieft na ufkramianie zbytniey wolności ludz-

ī

ſ

1

kiev wędzidłem. Daremnie w tenczas magistrat sądzi na męki winnych, gwalt w tedy bez granic, prawa bez mocy, monarcha bez powagi. Kiedy sie takie bezprawia dzieją wśrzod kraju, czegóż fie za kraiem fpodziewać? oto iedna nieubłaganych nieprzyjaciół zgraja, wpada w prowincye, zapala miasta, niszczy pola, obywatelów w kościołach nawet obrony fzukaiących wyrzyna. Bogate żniwa rolnika, skarby upakowane kupca, rzadkie ludzi uczonych wydania. wízystko zgoła lub ognistego pożaru płomieniom, lub dzikiego zwycięzcy wydane się łakomstwu. Albo nam śmierć nayokrutnieyszą razem podiąć, albo oderwanym od mięszkań naszych pod ciężarem kaydan skrzywionym, do wzywania na ulgę śmierci przywiedzio-

ZA LUDZMI WOYSKOWEMI. nym, w rospaczy i łzach nedzne życie prowadzącym, dni nad śmierć famą gorsze przepędzać trzeba. Wroćmyno narodowi żołnierza, a zaraz uyrzemy powszechną, w nim panuiącą spokoyność. Jeżeli nam iest podeyrzana niebezpiecznego wiara fasiada, lub zdradliwego sprzymierzeńca, żołnierz postawiony na granicy rozważa ich obroty, rozprafza taiemne schadzki i podstępne przymierza; ieśli fię obawiamy buntowniczego zamysłu, złośliwey umowy, pofpólítwa, lub bez niebezpiecznego fpisku, skoro żołnierz swym błyskać mieczem poczyna, aż wszystko się zaraz uśmierza, i w poddaństwa wchodzi obre-Niech w tedy nieprzyjaciel złośliwy zbroynie do kraiu wkroczy, któż bieg rabunków iego zatrzyma? wniydźcie przelęknieni ludzie w fiebie famych; z popiołòw oyców wafzych i obrońców, porodzili fię wafi mściciele, zamkniycie fię w okopach wafzych, wniydźcie na mury, a z wyfokości wież wfpaniałych uważaycie tych nowych Hektoròw, fzczęśliwfzych niż u Homera, okazuiących męftwo więkfze nad fame niebezpieczeństwa, gnębiących nieprzyjaciela, i wracających oyczyźnie wafzey przefzłą fpokoyność.

Takie fą usługi, które żołnierz ustawnie czyni ludziom. Na czego stwierdzenie przeyrzyimy historyą, i spytaymy się doświadczeń przeszłych wieków. Jakiżby los był spotkał Grecyą, gdyby tych Arystydów, Temistoklesów, Leonidów nie było, kiedy Xerxes prowadząc wszystkie Azyatyckie siły za sobą,

ZA LUDZMI WOYSKOWEMI. 91 gotował kaydany Grecyi w próżney zwyciestwa nadziei? còżby się było z Rzymem stało bez owych Fabiuszów i Scypionów, gdy Kartagińczyk zuchwały na polach włoskich woiuiąc, nurzał fię prawie fwywolnie we krwi zwyciężonych i offabionych Rzymianów? Jakieżby przeznaczenie było dla Francyi bez tych Ludwików VII. Filippow Augustów, Karolów VII. i du Guesclinów, kiedy wieczny nieprzyjaciel francuskiego imienia wprowadzał w Paryż berło, i wchodził fam złośliwie korone maiac na głowie? otoczona w tenczas wielkim nieprzyjacioł mnostwem Francya, którzy od wieku do wieku zdawali fie iedni z drugich popiołów powstawać, i poruczać sobie nienawiść ku niev nieubłaganą, nie mogłaby była wystać w pośrzod nawalności tylu, bez owych Lautrecyufzów, Baiardow, Kondeufzów, Kliflonów, Tureniufzów, i Montmorancych. O! iedno z naypięknieyszych królestw, jużeś do upadku twoiego krefu przybliżała fie, Francyo! gdy cię utrzymali od niego Willardowie w Denain. Prawdziwa i nieomylna prawda iest, iż stan cywilny tak iest z iednoczony z woyskowym, iż nadaremnie prawa rozrządzałyby porządek, nadaremnie rękodzieła i fztuki o ufzczęśliwienie starałyby się publiczne, (1) gdy-

⁽ r) W każdym krolestwie powinna być siła uśmierzaiąca i ubezpieczaiąca, bez niey wfzystkie urzędy ustanowione nad oglądanie. aby ludzie prawom byli podlegli, za nic poczytane by były. Naymnieysze bowiem

ustawy predko wywrocone zostaią, ieżeli bronia utrzymane nie fa. Pan Rouffeau Geneweński uważając żołnierza co do inte resfow w społeczności, nad madrego go przekłada. Sokrates (mowi on) widział, i opla. kiwał oyczyzny fwoiey niefzczęścia, ale Trasibulusowi trzeba było im koniec uczynić. Filozof może dać światu niektore potrzebne nauki, ale czyż one poprawia kiedy ludzi. ktorzy to się nie rządza ani rostropnościa, ani rozumem, ktorych to niemożna fzcześliwemi uczynić tylko przymuszając ich do tego, i ktorym trzeba daś fkotztować fzczęśliwości, chcąc, aby do niey gust wzięli. Y to to iest, co naywięcey żołnierza zatrudnia; gdyż nawet czestokroć zi royna reka trzeba mu sie starać o wdzięczność ty.h, ktorych do poddania się pod iarżmo praw przymusza, aby poznali powagę i zwierzehność rozumu.

nieutrzymywały ich dzieła. Ztąd wywieść można pomyślnych sprawie moiey wniosków potężność niezmierną. Jeżeli nayprzód rolnik wyorywa bezpiecznie na polach nafzych zagony; ieśl; radośnie fpogląda na rofnącą obfitych żniw nadzieię; to dla tego zapewne, iż wie, że iest znaczna obrońcow w kraiu liczba, pokryć puklerzami fwemi iego pola mogąca. Jeżeli handluiący utorc. wali fobie do Ameryki przez morza drogę; to dla tego zapewne, iż żołnierza pałasz otworzył im do niey weyście, iż go widzą iuż stoiącego na wieżach i pilnuiącego drogich towarów, iuż prowadzącego ich wspaniałe okręty, iuż wprowadzaiącego ie w porty nafze z tryumfem. Jeżeli nakoniec my wszystkich stanów obywatele, choć pożar woien pali

n

ZA LUDZMI WOYSKOWEMI. 95 i nilzczy nasze granice, pokoiem w domach naszych głębokim się cieszemy; to dla tego, iż wy, wielcy rycerze, robicie z licznych szeregów waszych nieprzebitą załogę.

Sam więc żołnierz iest, któryby mogł rzec do fwey oyczyzny;, Tak " iest; te śliczne miasta, te pola buynym pokryte żniwem, przezemnie od wszelkiego są zachowane nieszczęścia; przezemnie zalany iest ow po-" żar, który ie miał obrócić w perzy nę. Cnotliwe matki, kochaiące dzieci, rodzące się plemię, które naypożądańszą iesteście oyczyznie waszey , nadzieią; ia to, ia wybawicielem wafzym iestem, którym was od gromiacego zaboycy wyrwał miecza: wy fami o współ-zaletnicy moi, o wspoł" ziomkowie mili, żyicie spokoyni, żyicie fzczęśliwi; poprzyfiągłem na ołtarzach oyczyzny, że albo pokoy będziecie mieli wieczny, albo wszystkie razy od nieprzyjacioł, przez moje ferce pierw przeydą, niźli wam będą zadane. Rządcy krolestw, ia i synowie moi, mścicielmi krzywd waszych i obrońcami całości waszey będzie-" my. " Lecz iakichże nie używa spofobow, na zastużenie sobie tak miłego imienia?

DRUGA UWAGA.

Teraz mi odkrywać przychodzi rzadkie przymioty, ktore okazuie żołnierz w ufługach fwoich oyczyznie. Pokażę go nayprzod, iuż to zaszczycaiącego się

dowci-

ZA LUDZMI WOYSKOWEMI. 97 dowcipem, z wielu rożnych gatunków dowcipu złożonym; iuż czyniącego z towarzyszami swemi ów iedności związek, oznaczający pomyślność: już te rozumu iego przebiegłość, która mu otwiera te do pomyślności drogi, które wprzod bywaią fzczęśliwym uprzedzone skutkiem, niżeli być moga od pospolstwa doyrzane w swoich początkach; przyszłość przenika, i naypomyślnievfze owoce przynofi, z naytrudnieyfzych w założeniu zamystow, a navprzeciwnieysze w tenczas ukształca kroki nieprzyjacielskim ułożeniom. Wyobrażę go przenikaiącego dziwnie nieprzyjacioł przedfięwzięcia, filących fię mu przeciąć do pomyślności drogi; bystrość rozumu iego, nadającą mu sposoby do zwyciężania naywiększych przefzkod, do nadgradzania utrat poniesionych w niefzczęściu, do przysposobienia fobie niewielkim kofztem pożytkow, a w odmianach fzczęścia, do przerabiania na fwoię stronę i niewierności famych. Lecz gdybym tu opifał iakiego wodza, idącego naprzeciw nieprzyjacioł, z owa rostropnością nieufaiącą szczęściu, wrażaiącą postrach, i nie dozwalającą odkryć iego zamystów, chyba tylko w przyzwoitey porze i czasie: z iakimżebyśmy podziwieniem wystawiali go fobie wśrzod woiennego zamiefzania, trzymającego miecz w iedney rece, w drugiey przeznaczenia narodu; fpokovnego w burzy, ròwnie iak w pomyślności, w niefzczęściu, rownie iak w szczęściu; podawaiącego sobie myśli ZA LUDZMI WOYSKOWEMI. 99 owe, gotuiące zwycięstwo; kieruiącego żośnierzy ramiona, rządzącego rostropnie ludzi zgraią, i dodawaiącego nakoniec temu wielkiemu mnostwu zapalczywości woienney, która się w nim zaymuie.

Abyśmy doyść mogli tey tak rozległey materyi końca, fpytaymy fię którego z tych woiowników dawnych, którzy zmordowani trudami i ranami pokryci, znaią iftotę potyczek! ah gdyby za mnie mògł mòwić który z tych obrońców narodu, rzekłby zapewne; "Smieycie, pozwalam, śmieycie, położyć na wagę wafze ufługi i moie, "ludzie nafzego kraiu fzczęśliwi, któr, raż fzczęśliwość równa fię z wafzą? "ah! w wafzych ci to polach fzczęśli-

" wość mieszka, osadzeni w oyczyźnie włafney, położeni przy zrzodle fkarbow natury, na czymże waszym żądaniom zbywa? każda część roku pomnaža nowa obfitość, a ia oddalony od gospodarstwa i familii moiey, zbiegłe niby i tułacze prowadzę życie, i nie znam inney żywności, iak te, ktòra mi prawem woyny iest naznaczona. Wy o!panowie wfilicznych i dzierżaw rozległych, wy gdziekolwiek fie obrocicie, za każdym wafzym stąpieniem rzucacie miłe weyrzenia na śliczne pastwiska, na kwieciem przybrane pola, na wdzięczne ogrody i fady: ia zaś po zrzodłach tylko krwi chodzę, w pośrzod znifzczonych prowincyi, miast zgorza-, lych, pol napelnionych morderstwem.

ZA LUDZMI WOYSKOWEMI. IOI Gdy noc czas spoczynku przywodzi, zapominacie o dziennych pracach, zatapiaiac fie w milego finu flodyczy, i przebudzani Rodkim bywacie ptakow śpiewaniem: dla mnie dni nie fa, tylko nieustannym niebezpieczeństw i łkania następowaniem, nocy, nicprzerwanym cznynych straż związkiem; a ieżeli fię podczas ociężała zamknie zrzenica, natychmiast przebudzony iestem nieprzyjacioł zbliżaiących fię wrzaskiem, okopów kru-, fzacych fie hałafem, brżmiącym nad głową moią potyczek gromem, ognia, ktory podemną wybucha, z pod ziemi wypadnieniem. Wy też, wy fynowie obfitości i bogactw, wspaniali kupcy, gdy pospieszacie na bankiety "kofztownieysze niż królów, dogadza-

iac zbytkowi i miekkości; ia nayulubieńsze moie poświęcam dla was pożytki, maiątek mòy wypróżniam, ziemie na mieysce łożka przybieram, bystre przebywam rzeki, po błotnistych czołgam się bagnach, kopie fosfy, każdego mi czafu ftać fie mogące grobem, za zwyciestwem się ubiegam, mimo tyfiącznych śmierci gatunkòw. Coż wy teraz czynicie, pyszni pròżniacy, uczeni ludzie, którzy fię to rozdawaczami nieśmiertelności fądzicie, iakoby waleczności i mestwa nafzego pogłofka niewystarczyła na uwiecznienie iego pamięci. Po publicznych biegacie mieyscach, pytając sie iedni drugich, iak Ateńczykowie za czasów Demostenesa. Czy nieprzyiaciel zwyciężony, czy to lub owo miasto iest

ZA LUDZMI WOYSKOWEMI. 102 wzięte? Còż ieszcze nakoniec powiem? o niebo! mych utarczek naylepízy świadku! kościoły święte, którem od pożarów tylu obraniał! fynòw naymilfzych moich popioły, ktòre z kurzawa pol nafzych po powietrzu unoficie fie; krwią moią zbroczone okopy, żołnierze, towarzysze prac moich, i wy fzlachetne blizny, " co moie znaczycie czoło, stańcie tu " przeciwko współ-zaletnikom i niewdzięcznym, a lepiey zapewne dzieie usług moich opiszecie.,, Tyle prac, znoiòw, i trudòw miałyżby

Tyle prac, znoiòw, i trudòw miałyżby bez nadgrody zostawać? nie zaprawdę; w kròtkich to dowiodę słowach.

TRZECIA UWAGA.

We wszystkich wiekach to było pospolite zdanie, iż im okrutnieyszą woy-

na iest dla narodu ludzkiego chłosta, pociagaiaca za foba wfzystkie nierządy i zbrodnie, tym więcey trzeba oświadczać tym mężnym obywatelom wdzięczności, którzy krwią wlafną zakupują zwyciestwo i spokovność.

Zawíze też i u wszystkich narodów wielkie im nadawane bywały nadgrody. za niemi navpoteżnievsze obstawały mo-Carstwa; w woiowniczych czasach trzynogi, naczynia złote, naybogatsze nieprzyjacioł zwyciężonych łupy zachowane dla nich były, w naygodnieyszaich waleczności i męstwa nadgrodę. Lecz niewspominaiac tu, tych dni uroczystości postanowionych w Grecyi na uczczenie zwyciężców, tych dni stawnych, kiedy wierszopistwo zaszczycało nieśmiertelnością ich sprawy, kie-

ZA LUDZMI WOYSKOWEMI. 105 dy melodya Nawiła ich czyny, gdy marmur oznaczał ich dzieła, kiedy z naywiekszym przepychem ku powszechnemu wielbieniu wystawiano ich ciała na wszystkich ludzi widoku, kiedy czyniono igrzyska około ich grobów, gdy mowy żałobne mawiano, boskiemi nazywaiąc ich ludźmi: i nie mòwiąc owfzem o Rzymskich, każdemu znanych tryumfach, przenieśmy fie do miasta uwolnionego od obleženia frogości, a uyrzemy, z iak gwałtownym pospiechem biegną otaczać wojownika jedni, który zakończył ich niefzczęścia, iak chwalą nieustraszoność iego! iak skrapiają tzami radofnemi zwycięzką rękę! iak całują niezagoione ieszcze blizny! imiona wybawiciela świetne, mściciela oyczyzny, ducha opieki, bohatera, niebios fyna; nie

dość wydaiecie się znacznemi na oświadczenie mu wdzięczności. Przypatrzmy fie drugim otwierającym mu bramy, z zaufaniem przebiegaiącym od nieprzyjaciół opuszczone stanowiska, i zbierającym pozostałe zdobyczy. Tu ten (mòwią) zakładał oboz wojownik, co dumney pychy pelen, obiecywał fobie w domy nafze wnieść pożar, kapać fie do upodobania w krwi nafzey, wykorzeniać rodzeństwo nasze. Oto pole, wieczna wftydu iego pamiątka, oto pole, gdzie woiownicy nafi, po tylekroć zbroyną reka pomieszali mu szyki, a zkad zbogaceni łupem odefzli.

Nie dość na tym , połłuchaymy no oświadczeń radości w śrzodku króleſtwa: tu obchodzą uroczyście dzień zwycięztwa , powtarzaią ſobie z ukonZA Ludzmi Woyskowemi. 107 tentowaniem dzieła, niebeśpieczeństwa, podróże, starania, pomyślności zwyciężcy; tam wszystkie, któremi przechodził, mieysca, są pragnących pełne (2) widzieć go ludzi, dziwić mu się i odnieść obraz kochany iego, na sercach swoich wyryty; wy sami mądrzy, wy ludzie uczeni, mieszając głos wasz z radością innych obywatelów powszechną, poczytuiecie sobie

⁽²⁾ Gdy Dugué-Trouin powracał z Ryoyaneiro, wszyscy się zbiegali na przypatrzenie się temu wodzowi. Pewna Dama zacnego rodu przeieżdźaiąc tamtędy, cisnęła się
gwałtownie przez ludzi tam stoiących gromadę dla lepszego widzenia; a gdy uyrzała
Dugué-Trouina tym zdziwionego, rzekła mu;
Mospanie niedziw się Wasp. pierwszy raz bowiem w mym życiu mam honor widzieć bohatera.

za chwałę, wysławiać iego potyczki, obchodzić iego tryumfy, gdy ie kupiec tym czasem spieszy się donieść naydalfzym kraiom świata.

· Jeżeli ten ukochany od oyczyzny fwoiev rycerz w zwyciestw tryumsów fwoich poleże biegu, iakiż natychmiast fmutek, i żałość nie napełni królestwa? o! oyczyzno, śmierć iego, iest ci powszechnym nieszczęściem!iakież to mnoftwo otacza śmierci iego zdobycz! okrywaią całowaniem', kropią ią Izami, każdy fię zbiega iak na pogrzeb włafnego oyca, mieszaia iego z królów popioly, i iakoby to nie dość było na uśmierzenie żałości powszechney, każdy wyraża finutek powierzchowną żałością; żołnierz woła: gdzież ten, co nas prowadził na woyny? pospolstwo:

ZA LUDZMI WOYSKOWEMI. 109 gdzie nasz obrońca, nasz oyciec? (3)

(3) Jak tylko pogłofka śmierci Turenniusza po woysku Francuzkim się rozeszła, natychmiast wielki tam smutek przyniosta; umarł nasz oyciec, (wolali żołnierze) iuż po nas; taż sama żałość rozeszła się po całym Paryżu, dworze krolewskim, i całey Francyi.

Pewny chłop w Prowincyi de Champagne, przyfzedifzy do pana fwego, profił go, aby mu albo znacznie umnieyfzył do uprawiania ròli, albo żeby z nim zerwał ugodę od dwoch lat zawartą; o czego przyczynę fpytany, odpowiedział: za czafow pana Turenniufza można było bezpiecznie zbierać, i na uprawie roli fię zafadzać, ale po śmierci iego każdy mufiał porzucać pracę, obawiając fię, aby nieprzyjaciele nie wydarli tego, co kto zafiał; oto myśl naturalna i profta, ktora iednak więcey pochwał Turenniofzowi przynofi, niż Flechier albo Mafcaron.

zasimucony rolnik, mniemaiąc sie być bez obrony opuszcza rolę i mowi: i któż teraz śmieć będzie powierzać ziemi nafiona, gdy niemafz tego, który pola naíze od spustoszenia obraniał; cóż iefzcze powiem? starzec zgrzybiały, i ledwie tchnący opowiada fwym fynom dzieł iego dzieie; oni uwieczniaiąc tę powieść, przefyłaią ią następuiącym rodzeństwom, a imie iego kochane do naypôżnieyszych przechodzi wiekow, i od wszystkich błogosławieństwa odbiera.

Czyliżem iuż niedofyć powiedział na otworzenie oczu przeciwnikom moim, na nieużyteczność ich założeń? niech fię tu nikt nie spodziewa, żebym za ich przykładem filił fię w kiztałceniu krafomowską słów sztuką. Nie, niebędę

ZA LUDZMI WOYSKOWEMI, 111 używał kłocąc zmarłych popioły dufz dawnych rycerzów: fprawa żołnierska nie potrzebuie tych wybiegów, i podobnych fie pocifków, flabych na uftrafzenie onev, nie leka. Tednak gdybym tu któregu na moie do mowienia mieyfce fprowadził, rzekłby iak Epaminondas przed fędziów fwoich obliczem: tak iest, umrę wesoły, ieżeli współ-obywatele moi zechcą się zgodzić zemną, gdy powiem: iż moią reką ich nieprzyjaciele fa zgnębieni, i że bez ich wiedzy odniosem nad nieprzyjaciołmi zwyciestwo: albo gdyby powiedział z tym drugim woiownikiem: (4) Jakże? zazdrościcież mi honorów, którychem mym zwycięstwem nabył i odwagą? zazdrość-

⁽⁴⁾ Marius Sall; in Jugarth.

cież więci pracom, i potyczkom, i niebezpieczeństwom, i przymiotom, i usługom.

Co fie zaś was fedziów tycze, pamiętaycie fądząc na te (5) Rzymskiego mowcy flowa: iż usługi żołnierskie przechodza ufługi wfzyftkich obywatelòw, iż to ich bronia wyrobiło fie naypięknieysze i nayrozlegleysze mocarstwo świata, iż te wszystkie ktòre posiadamy dobra, iż wfzyftkie przymioty i wiadomości, o które fię dobiiaamy, zgoła, iż wszystkie rekodzieła dowcipu, pod opieką fztuki żołnierskiey zo taią. Pamiętaycież, fądząc teraźnieyszą sprawę,

12

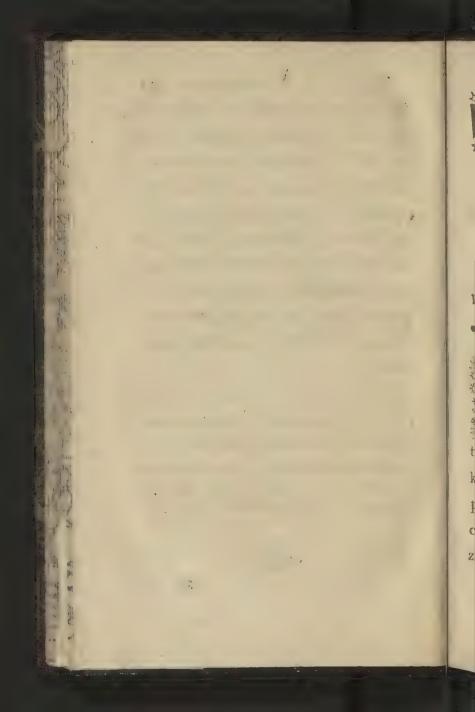
⁽⁵⁾ Rei militaris virtus prastat cateris omnibus. Hac nomen populo Romano, huic urbi æternam gloriam peperit; hæc orbem terrarum parere huic imperio còègit: omnia hac nostra praclara fludia , omnes urbana res latent in tutela & prafidie bellicæ virtutis.

Cicero pro Murena.

Za Ludzmi Woyskowemi. 113
famych królów fądzicie, gdyż mundur
żołnierski iest dla nich naypięknieyszym
ubiorem, bo do monarchy tytułu lubią
przylączać tytuł obrońców ludzi, (6)
ponieważ nakoniec ieden z naywię
kszych ostatniego wieku królów (co
wiecznie w pamięci ludzkiey trwać będzie) zapominając o nayślicznieyszey
panowania chwale, szczycił się naypierwszym w królestwie swoim być żołnierzem.

⁽⁶⁾ Gdy przed woyną w Denaindworzanie Ludwika XIV. spoźnili się udać do obozu, Król im powiedział, iż sam pierwszy do obozu się uda niemając się tylko za naypierwszego w królestwie swoim żołnierza







MOWA

ZASTRONĄ

LUDZI UCZONYCH

I NAUKAMISIE BAWIĄCYCH.

T ** O pewna, żenic bardziey
i potężniey nie może zatrudnić nafzych umyflów nad te wyrazy,
któreśmy za ftroną rolnictwa flyfzeli:
przyznam fię nawet, iż bym bez fprzeczki obrońcy iego dał wygraną, gdybym
za infzą, a nie za tą, którey mam broH i j

nić, obstawał sprawą; ale czyżby się nie znalazł taki obywatel w narodzie, któryby mogł pomyślnie pierwszeństwo nad tym otrzymać, który pierwszym wizystkich potrzebom dostarcza? ponieważ rolnik przynofi w hołdzie oyczyznie pol fwych obfitość, i dla tegoż ma iuż mieć w łasce i opiece monarchy pierwizeństwo? zapewneby przeczyć temu nie można, gdyby to prawda ' była, iż od opatrzności stworzeni iesteśmy na błakanie się po wielkim świecie; i żeby nafza istota nie potrzebowała niczego więcey, nad proste pożywienie. Jest w nas coś szacownieyszego nad cialo, iest dusza, iest umyst, który nas podobnemi bóstwu czyni; ieżeli zaś iest człowiek zrodzony na doskonalenie tev przedniey własności naZA LUDZMI UCZONEMI. 117 fzey; ieżeli to iest prawda niezawodna, iż iego światło i zdania są tak potrzebne duszy iak pożywienie naypospolitsze ciału; ieżeli tak iest potrzebny narodom, iż z niego wszystka pochodzi dlanich chwała, i dla poddanych szczęśliwość; czyliż nie sprawiedliwie będę mogł utrzymywać, iż ten obywatel nayużyteczniey służy oyczyznie, i że on koniecznie naypierwszy mieszczony w łasce monarchy być powinien?

Ten zaś człowiek, rodzaiu ludzkiego zaszczyt, ten człowiek wyniesiony nad innych, iest to człowiek uczony; otóż to ten iest, w którego ręku znayduie się skład umiesętności ludzkiey. Do póki nie są oświecone rozumy, do poty nie iest sławne królestwo, do póki serca nakłonione nie są do cnoty,

do pôty fzczęśliwi nie fą poddani; lecz uczony człowiek światłem oświeca fwoim rozumy, i przez to czyni flawną oyzyznę; uczony naukami fwoiemi ftara się czynić lepszemi ludzi, i przez to fzczęśliwemi czyni poddanych. Taki iest dwoiaki fundament, na ktòrym prawa iego nad innemi obywatelmi w pierwizenitwie bede popieral; a co zaufanie moie potwierdza, to to zapewne, iż maiac za sprawa uczonych obstawać woczach tego fadu, gdzie nayoświeceńsi zafiadaią fędziowie, niewfpominaiąc, będe ich chwalik a ty, o z bostwa wyfzły promyku, corko niebios, o madrości! zstap w usta moie, zagrzey gorliwością fzlachetną ferce, i niedozwol, bym pod wfpaniałością tey, którey bronię fprawy, miał poledz.

CZESCI.

Rzuciwszy okiem na niezmierrą róžność miefzkających na ziemi ludzi, widzieć można z iedney strony narody bez znaiomości publicznego porządku, bez prawa, opròcz przemocy, wznofzącychku niebu dumne weyrzenia, czczących gwiazdy, albo zamieniających stworzyciela iestestwo wnaypodleyszych stworzeń istote; z drugiey strony oświeconych ludzi, którzy wystawiwszy sobie wspaniałe miasta, wybudowawszy pomieszkania wygodne; zaszczycaią się wszystkiemi wynalazkami zdobiącemi ziemię, i opływaią w roskoszy pod samychże praw strażą. Jak bardzo ubolewam, widząc iednych niegodnych imienia ślicznego ludzi zapominaiących o godności fwoiego ro-

du, i mieszaiących się, iż tak rzekę zzwierzęty; tak zdrugiey strony mocno przypatrywać fię lubię drugim staiącym się podobnemi bóstwu czynnością i dowcipem, i używaniem rozumu. Jeżeliby fie kto spytał dla czego iedni ludzie, od iednegoż stworcy stworzeni, iednemiż własnościami obdarzeni, do iednegoż przeznaczenia powołani, fa zakałem i wstydem narodu ludzkiego, dla czego drudzy są ozdobą i chwałą? odpowiedź bardzo iest łatwa, u iednych bowiem niewiadomość rozumy w letargicznym niby trzyma zaśpieniu, a ta gdziekolwiek badź panuie, tam życie (iak mowi Sokrates,) iest śmiercią prawdziwą; u drugich zaś grube nieoświecenia ciemności rozprófzone zostały, ludzie umieiętnością obdarzeni podobnym fobie

bogaty dar myślenia przestali, i niezatrudniając się tylko staraniem powiększania skarbu prawd poznanych, poświęcili dni swoie na oświecanie ludzi.

Pod ta postawa i kształtem, któż uczonego nie pozna? tu zapewne obfitość i ważność założoney odemnie rzeczy, tłumi flabość, choćby naylepízey wymowy, i naydofkonalfzych wyrazów. Jakież umieietności mnostwo człowiek mi uczony podaie? wystawiam go sobie pofadzonego w okregu miedzy niebem i ziemią, odbierającego światła z wyfoka, aby ie podobnym fobie mógł przeflać. I komuż on ich nie dostarcza? ileż mi taiemnic na niebie ukrytych zostaie? z nim ich odległość mierze, obfzerność ich przebiegam, ułożeniu napowietrznych rzeczy przytomny iestem, po oblokach i piorunach chodze; z nim rozważam wspaniałe gwiazdy porządnie nad nami przechodzace, mierze ie, równość ich ważę, ftopnie ich prędkości i odległości wzaicmney licze, upatruie ich odmiany odwrótne, i przepowiadam ich różne w różnych czafach postawy, i pokazowania się. Wieleż mi iefzcze wynalazków nie zostaie doodkrycia na ziemi? z uczonym znam własność tego, co mię otacza powietrza, różność niefkończoną pokrywaiących ziemie fzczepów, zwierzęta po różnych rodzące się mieyscach, i ludzi, od których mię na zawize zdały fię morza rozłączyć i rozdzielić. Z nim posiadam umiejętność czynienia postusznemi wiatrów i rzek bystrości, sztuke wznofzenia ogromnych ciężarów, iak naycieńszemi drągami, sztukę obracania na własne potrzeby kruszców, które ukrywa w wnętrznościach swoich ziemia, mam sztukę dociekania różnych stopniów w chorobach, i leczenia ich nayprzyzwoitszemi lekarstwy. Zacznie mówić człowiek uczony, aż natychmiast z nayglębszego gruntu do wierzchu ziemi, od głębokości mórz aż do nieba, zastona natury oczom się moim odkrywa, a ia do upodobania moiego cieszę się iey dziwów widokiem.

Pod wieląż różnemi kiztałtami ten cudowny nie kryie fię Proteufz, aby nas fkarbu oświecenia fwoiego dziedzłcami poczynił? woiowników (1.) o-

^(1) Rozwałaniom geografii pomocy matematyki, woienna fztuka wzrost swoy iest

brońco, przenieś fie zemną na pole boiu. a uyrzysz, że mądry wspaniałą bohatera twego zagrzewa duśze, na radnych schadzkach zasiada, kształt marszów i fzturmów naznacza, mierzy fzerokość, rozważa mieyfe odległość, opifuje drogi, któremi iść maią te straszne kule, które ledwo oko dociec może, i wyznacza śmierci, w które ma uderzać mieyice. Cóż powiem o innych pofiłkach, któremi nas zafila? ieżeli spoyrzę na pola, widze, iż on kieruie natchnieniem fwoim rolnika, że iedną na pługu reką wsparty, odkrywa mu drugą wiadomość

winna. Pamiętno będzie na zawsze wszyfl.kim, iż Archimedes na Syrakuzańskich murach kierował oblężeńcow ręce, a na dole ich muròw mestwo Rzymskie wysilało się darezanie.

ZA LUDZMI UCZONEMI. 125 lepszey uprawy, rozmyśla wraz z nim o ziarn i o pol tłufzczenia włafności, o różności ziemi, i o fztuce wyciagania obfitego z niev płodu. Jeżeli fie z nim puszcze na burze oceanu, on na okręcie fiedząc, iedną ftyr ręką trzyma, druga docieka mórz głębi, iuż po ich wierzchu fpogląda, na ustrzeżenie fie fkał i piafków, iuż wznofi oczy ku niebu, by tam wyczytał drogę, którą ma daley płynąć; ieżeli do światnicy wniyde Temidy, on trzyma sprawiedliwości wagę, waży niesprawiedliwość i sprawiedliwość, po zawiłościach praw fie błaka, oddziela ciemność od światla, które chcą wydrzeć iego weyrzeniu. Jeżeli wstąpie w świątynie ku czci

poświęcone bóstwu, widzę, iż w iego ręku są złożone prawdy święte, iż on

mi okazuie ich skarby, otwiera kościelne bramy, wydaie mi ku czczeniu Boga stworce; czyste kadzidło, które mam przy ołtarzach palić, w ręce wkłada, i zatrzymuie przy tych zagrodach świętych, za które żaden śmiertelny człcwiek wniyść nie może. W pałacach nawet famych królów, on wydaie prawcdawnictwa opify, utwierdza fundamenta polityki, roztrząfa czynności narodów, przyśpiesza albo opóźnia, podług upodobania fwego, machiny mocarftw obrotow.

Czyliż iest wyczerpana kiedy oświeconego w mądrości człeka umieiętność? nie zapewne; źrzodło iey iest nieskończone, bo wieczne. W fztukach potrzebnych, jako też i przyjemnych, on iest człowiekiem powszechnym, duszą

ZA LUDZMI UCZONEMI. 127 królestw, pochodnia rospalaiaca wszystkie umysły. Tu władnie narzędziem rzemieślnika, topi krufzce, wyrzynana marmurze wielkich, którzy iuż nie żyia, ludzi czyny; tam tworzy malarskim pedzlem nowe niebo i świat na plòtnie, gdzie indziev ufypia mie miłym melodyi dźwiękiem. Wizędzie brźmi i gromi z mówca, śpiewa z Poeta, płynie z żeglarzem, zwycięża z żołnierzem, fieie z rolnikiem, ftanowi z prawodawca, rządzi z ministrami, panuie z królmi. Jednemu fwoiey rostropności użycza, drugiemu wiadomości rzeczy, temu oftrożności i rozważania, tamtemu czynności i dowcipu, iednym natchnienia swego, innym wielkości umyllu, wszystkim duszy swey piękney bogactwa. Wizędzie kroków iego znay-

duie ślady, pamiatke prac iego, wyrazy dowcipu; flowem wystawiam go sobie do tego obszernego podobnym być oceanu, zkad się wznosza dobroczynne obloki owe, wylewające fię po wszystkich częściach świata, lub do tey powszechney duszy, (2) która dawni wyobrażali fobie ściśle złączoną ze wszystkiemi częściami materyi.

Gdv zaś tak pożytecznie i tak potrzebnie umiejetność ożywia wszystkie

Principio calum ac terras, camposque liquentes, Lueentemque globum lunæ, titaniaque aftra Spiritus intús alit, totamque infusa per artus Mens agitat molem, & magno se corpore miscet. AEne. 6.

króle-

⁽²⁾ Plato rozumiał, iż dufza powszechna po całym świecie rozlana, ożywia wfzystko, ktore zdanie Wirgiliufz obiaśnia następuiącemi wierfzami:

ZA LUDZMI UCZONEMI. 129 królestwa stany, iakichże pomyślnych dni nie trzeba mu fie spodziewać! iakaż nie będzie dla niego iafność i chwała? lecz gdy tu mówie o chwale, nie mówię o tev, co z potyczek bierze początek. Ah niechay zginie na zawiże ta dzika, i froga chwała, którą zakupować krwi ludzkiev zaplatą trzeba. Tak iest, navpieknievízy tryumf bedzie zawíze w mych oczach wspaniałością pogrzebowa, zawize tam upatrywać będę finutna oyczyznę, nieprzyświadczającą okrzykom zwyciężców, tylko wzdychaniem i płaczem, który połyka taiemnie. I nie tychci to czafów zafadzano fie na navpieknievszey wieków chwale, ale tych wieków, kiedy umiejętność inauki czczone były. Ateny karmiły u fiebie wielkich filozofów, wyfokich mowców, nieśmiertelnych rzemieślników, Platonów, Sokratów, Demostenów, i te to były naypięknieysze dla niey czasy. (3) August zmęczonym widząc się przez smutny zwycięstw dostatek, zsiada z tryumfalnego wozu, podaie opiekuiącą rękę muzom, a od tych czas Rzym dni pomyślne liczyć poczyna. Upadek Konstantyna tronu, przenosi z dawney Grecyi do Włoch nauki zbiegłe, a odtąd poczyna się śliczny wiek

⁽³⁾ Rzym na rozwalinach stu kraiow zwyciężonych siedzący szy w każdym wzbudza; lecz Rzym staiąc się nauk ucieczką, sztuk świą tnicą radosne wznieca wzruszenia. Mecenas opiekuiąc się naukami, więcey mu blasku przyczynia, niż Agryppa wydaiąc woyny.

Leona X. Kiedyż trzeba założyć epoche chwały Francyi? ieżeli nie od czasów Ludwika XIV. który sprowadzając uczonych ludzi z oftatnich kraidw świata widzi się otoczonym od Fidiasòw owych to wspòl-zaletnikòw natury, od Zoroastròw szperaiących po niebie, od Archimedow mierzących ziemię, od Waubanow wzmacniaiących miasta, gdy tym czafem Kondeufzowie i Tureniuszowie ich bronili. Kiedyż wzrost fwòy w oświeceniu wzięła Polska? ależ wyprzedzacie mię fędziowie fami, iuż wspominacie serdecznie stodkie panowania dni STANISŁAWA AUGU-STA, ktòry iuż nadgradzając uczonym fowicie, już własnego ku naukom przywiązania przykładem staiąc się muz

polskich obrońcą i opiekunem, staie się szczęśliwości sundamentem i źrzodlem-

Jeżeli opròcz chwały, ktòrą czyni kròlestwom umieiętnością swoią człowiek uczony, czyni ieszcze naukami swoiemi szczęśliwemi poddanych, iakimże prawem, nie będzie mògł nad współ-zaletnikami swemi otrzymać pierwszeństwa.

CZĘSC, II.

Ze nauki fą obyczaiów zepfucia przyczyną, iest to zdanie, przeciwko któremu wszyscy wespół naymędrsi, i nayuczeńsi ludzie powstają. Wszędzie sprzymierzano się przeciwko powszechnemu nauk nieprzyjacielowi, (*) ie-

^(*) Stanisław Lefzczyński Korl Polski, Xizżę Lotaryngii i Baru, patrz w dzieiach silozofa Biensaisant.

Y w famey rzeczy, iakiż on bowiem naukom fwoim naznacza koniec? ieżeli obraca weyrzenia nafze ku niebu, to dla tego aby w nas wpoił oświadczenia wdzięczności, któreśmy ftworzycielowi winni, i aby nas czcić nauczył mądrego architekta, który dla nasto wfpaniałe miefzkanie wyftawił; ieżeli nas za rękę prowadzi poróżnych mieyscach

ziemi, w pośrzod tych skarbów, które ona po wierzchu fwoim okazuie na-Izym oczom, ieżeli nas wciąga na gór wyfokich wierzchołki uwieńczone obłokiem, na śliczne brzegi rzek bystrych obfitość przynofzących z daleka, na lądy morskie, o ktòre się wody krufza opanować ich nie mogac, na płafzczyzny żniwem pokryte, w lafy obfzerne dla nafzych potrzeb rofnące, to dla tego, aby nafzemu podziwieniu podał nieprzerwane dawnych, i zawize nowych dziwow widowisko; dla tego aby nas wzwyczaił do wspominania sobie, iż fie znavdujemy w tym obszernym pomieszkaniu natury, iako w świątnicy iakiev, gdzie bòstwo oznacza nam miłość i dobroczynność fwoią nieprzestannie niewymazanym wyrazem, ieżeli innych razów uważaiąc stabości naszey, stopnie, otwiera nam ksiege historyi, to dla tego, aby nam z niev wyczytał fad nieprzepuszczaiącey potomności, aby nam odkrył występek na wieczne zawstydzenie skazany, a cnote iakby wyniefiona na tryumf po wszystkie wieki, aby nam ku naśladowaniu podał świetnych umarłych, którzy nas poprzedzili w życia biegu, aby nas świadkami ich znacznych przykładów poczynił, flowem: aby oświecił czas o czasie, ludzi o ludziach. Jeżeli innych razòw iako moralista rostropny powstanie przeciwko namiętnościom nam milym dla tego, aby w nas wikrzesił ostatki poczciwości na fercach wyrytey nafzych, aby nam pokazał ròżnice miedzy nikczemnością i zacnością ludzką, aby nas uciefzył w niefzczęściu, zmiekczył w pomyślności, wzbudził w nas zgryzoty fumnienia, i do powinności i obowiązków nafzych przywiązanemi uczynił.

Jeżeli innych razów mową ozdobiony bogów, i lirę Amphiona w ręku trzymając, com nam flyszeć dzwięk zgodney melodyi, to dla tego aby nas świętym zakochania cnoty ogniem zapalik (4).

Dalecy więc o wy wfzyfcy, którzy nad ludzi uczonych wafze przenoficie

⁽⁴⁾ Wierfzopistwo w początkach swoich wyznaczone było na śpiewanie chwał bogów...
w rozmowach Platona można wyczytać, iż
muzyka oczyszcza duszę ze wszystkich pasfyi sprawiając w niey pewny dźwięk i melodyą.

ZA LUDZMI UCZONEMI. 137 uffugi, dalecy iesteście, abyscie się nazwać mogli współ-zaletnikami ich wotrzy. maniu pierwszeństwa czci i opieki u fwych monarchow; bądźcie wychowańcami ich raczey i uczniami; przyidźcie i obstąpcie mądrych na zbieranie flow ich w milczeniu i cichości. Nie fpracowany rolniku, powie ci człowiek uczony, oczy te, ktòre wlepione bez przestanku w ziemię trzymasz wznieś kuniebu, ztad to spadaią obsite deszcze, te mile rosy przyśpieszające doyrzałość zboża twoiego; ręka pracowita twoia fieie, polewa, fzczepi, leczniewidomainnareka rozlewa błogostawieństwa po sadach twoich, do niev słusznie należą pól twych pierwiastki, do niey oświadczenia twoiey wdzięczności. Bogaty kupcze, rozciągay twòy handel

naydaley, ale abyś fię zbogacił, strzeż fię w te poprzeczne i niegodziwe wstępować drogi, gdzienie widziano nigdy, aby uczciwe dusze miały wkraczać, nie znay frantostwa i oszukania, obsitość zakupiona tym śrzodkiem iest szpecącą cię okrutnie zbrodnią, i naywiększych oyczyzny przeciw tobie klątew godną.

Piękna ci i zaszczytna bez wątpienia, woiowniku wspaniały, bronić oyczyzny twoiey, i dla niey krew twą wylewać, ale pamiętay na to, że chociaż ramię twoie do bitwy iest gotowe, serce iednak chciwości pokoiu ma być pełne, i że nie będą w tobie czcić zwyciężcy, iak tylko tyle, ile znaydą człowieka. Wy nakoniec wszyscy, wszystkich obywatele stanow, powie wam: bogaci,

ZA LUDZMI UCZONEMI. 139 bądźcie ludzcy, ubodzy, cierpliwi, poddani, podlegli, fynowie szanuiący, oycowie kochaiącemi bądźcie, ale rostro-

pnie.

Teraz wystawmy sobie narod, w ktorym te wszystkie i inne nauki od uczonych podane znaydą na przyięcie siebie serca otwarte i gotowe; iakże tam miłe wtedy powstaną czasy, iakaż szczegulnych osób, iakaż w powszechności szczęśliwość? tak iest, szczegulna szczęśliwość, bo pod umieiętności zastoną, każdy obywatel postępować będzie szeroko w cnot stanowi swemu przyzwoitych okręgu. (5) Czyli

⁽¹⁵⁾ Hac studia adolescentiam alunt, senestutem oblectant, secundas res ornant, adversis persugium & solatium præbent, delectant domi, non impediunt soris, pernostant nobiscum, peregrinantur, rusticantur... Cic: pro Archià Poetà.

zostaie w tym wieku, kiedy mną pasfye z wiekfzą nawalnościa i fila władna? poprowadzi mię umiejętność na morze burzliwe świata, a nie będę fię obawiał ikałi rozbicia, będzie tym dla mnie, czym rostropnemu Ulissessa synowi była Minerwa. Czyli finutków zgrzybiałe tła rości staie się zdobycza? umiejętność zniesie wraz zemną ciężkie tego ostatniego wieku iarzmo, rosproszy ponure, co mię pożerają, frafunki, wznowi wfercu moim spokovność przywodząc kumnie gry i śmiechy, w pośrzodku odmian fzcześcia przemiefzkiwać będzie u mnie, w fchronieniu niefzczęścia wylewać pociechy na blizny moiego ferca i mieszać swoie ze łzami mojemi łkania, w pomyślności ukształci około

ZA LUDZMI UCZONEMI. 141 mnie potężną i gruntowną załoge, pognebi odgłos podchlebcy i paffyi, nad brzegiem utrzyma mię przepaści przypominaiac mi powinności moich dzieie, ukaże mi w mych fkarbach ubogich i nedznych ludzi dziedzictwo, i uszczęśliwi dobroczynną moją ręką niefzczęście, kryjace fie albo w nocney cichości albo (6) w rozległey pustyń dziczyźnie; ona wszędy nieodstępna towarzyfzką mi będzie. Cóż daley powiem? choćby mieszkanie moie pożarowi na łup wydane było, umiejętność dla mnie iest dobrem, ktorego ogień spalić

⁽⁶⁾ Spytany Antystenes dla czegoby mu się przydala filozosii nauka? odpowiedział: dla tego, abym nigdy sam niebył, a z sobą zawsze żył, i towarzyszył.

nie zdoła. (7) Chociaż w naywiększey pogrążon będę mòrz głębi, ona (8) po wierzchu morskich pływać ze mną będzie przepaści, z nią dolądu, nic nie

⁽⁷⁾ Stylpon po wzięciu oyczyzny fwoiey utracił żonę i dzieci, spytany od zwyciężcy, czyby czego nie stracił? odpowiedział: wszystek maiątek moy z sobą noszę Omnia mea mecum sunt. Senec: Epist: 9. ad Lucium.

^(8) Powiadaią o Arystyppie iż po rozbiciu w podroży iego okrętu, zabłąkał się na nieznaiomą sobie krainę; tam uyrzawszy matematyczne sigury na piasku wyryte, zawołał do towarzyszow swoich: przyjaciele pewni iesteśmy, oto są ludzkie ślady, a wszedłszy do pobliskiego miasta, prosił aby go zaprowadzono do tych, ktorzy się świczyli w naukach, od ktorych uczciwie przyjęty, rzekł do towarzyszow gotujących się na podroż,

ZA LUDZMI UCZONEMI. 143
ftraciwizy przytrę wefoły; flowem, iakimkolwiek mię obdarzyły ftanem nieba, umiciętność iest dla mnie obsitym
fkarbem, iedynym dobrem, szczęśliwością prawdziwą. (9)

Tu wnosić można iaka z tąd wzniydzie dla narodu szczęśliwość, wszędzie rospalać się będą świetne dawney bogini Westy ognie, niebędzie w ten czas

i pytaiących go, coby kazał donieść fwoim wspołziomkom, powiedzcie im, aby sie starali o zbieranie tych skarbow, ktore nie giną przy rozbiciu okrętow ale owszem pływaią z tym powierzchu, ktory ie posiada.

^(9) Pytano się Talesa, ktoryby człowiek był prawdziwie szczęśliwym? ten, odpowiedział: ktory umieiętność z zdrowiemzłączoną posiada.

widać wspò-izaletnictwa frogiego, utarczek domowych, obrzydłych wystepkòw, zwiększaiących bezwstydne ludzkości kroniki; wtenczas namietności uczciwe stalsze, przymioty wielkie, powízechnieysze i gestsze, uczciwość zachowana, obyczaie czystsze będa: wtenczas każda familia będzie iakoby cnot świątynia, dadzą się widzieć dzieci uczone bez hipokryzyi, oycowie kochaiacy bez stabości, woiownicy mężni bez frogości, kupcy bogaci bez lichwy, rolnicy prości bez grubiaństwa, mądrzy bez pychy, filozofowie bez niezbożności; fprawiedliwość rządzić będzie woynami , laury tym fzacownieysze, im mniey skrwawione będą, ludzkość przytomna będzie potvczkom

ZA LUDZMI UCZONEMI. 145 tyczkom, a rycerze tam będą ludźmi. O darze naypięknieyszy, któryś ludziom nadany iest od nieba! umieiętności, nauki, panuycie po wszystkie wieki nad mocarstwy, a wtenczas wszystkie (10) dzielące ziemię sta-

(10) Prawdziwa rzecz iest, iż handel zbliżył i ziednoczył iedne narody z drugiemi; dopoki niemiał innego celu, iak tylko wza-iemny pożytek ludzi, dopoty był źrzodłem niewyczerpanym dobra i wygod, ale gdy łakomstwo i pycha zaczęły nim rządzić i władnąć, dał początek rozterkom i krwawym woynom. Jakimby zaś sposobem do powszechnego ludzi przywieść można pokoiu, ktoryby powinien trwać na ziemi? niemasz zaprawdę innego, iak tylko nauki, ktoreby to wielkie do skutku przywieść mogły dzieło. Interes polityczny obowięzuie monar-

ny, beda iednego niby wielkiego ro-

chow trzymać fie tey fmutney maxymy, to iest, że trzeba żyć z przyjaciołmi; dla czego też zawsze porożnienie taiemne panuie miedzy mocarstwy, choć podczas pokoie i ugody ich iednoczą. Co nazywamy ludem wiednym narodzie, nie może fię nazywać ludem świat cały składaiącym; uczeni zaś ludzie i madrzy famą tylko żyjący ludzkościa, i filozofii droga idacy, w pośrzodku nawet woien utrzymuia miedzy narodami pośrzednictwa mieyfce, mogace utamować burżliwe paffye, ktore im broń w ręce wkładaią. Wyniesieni nad kraiowe zawiści, zdaią fię utrzymywać uczynioną z fobą umowę, przeciw powszechnym nieprzyjaciołom społeczności, to iest przeciw niewiadomości i dzikości, i podawać wfzyftkim ogolnie ludziom śrzodki do uczynienia ich szczęśliwszemi, mniey nedznemi, i oświeceńszemi

ZA LUDZMI UCZONEMI. dzeństwa składać gałęzie; i ta to iest przyczyna, dla którey królowie fzczegulnieyszym sposobem nauk opiekunami byli; oto 'dla czego w naylepfzych rządach, im lepiev oświeceni bywali urzędnicy powszechney zwierzchności w prawdziwych interessach pospòlstwa, tym bardziey o kwitnienie nauk pieczołowitemi byli; a to, iuż wielkim kofztem zbierając te pifma, w których iakoby w składzie iest rozum ludzki, iuż pewne otwierając świątynie wyznaczone dla zgromadzenia mądrych, już naznaczając nadgrody i honory tym, ktòrzy bawią się mnòstwa prawd uznanych zwiększaniem, i użytecznemi wynalazkami.

Woiownicy, kupcy, rolnicy, pódź-Kij

cież fię teraz dobiiać z uczonemi o pierwíze mieysce w łasce monarchy? cóż mòwie.... czciycie w nich i owfzem nauczycielów rodu ludzkiego, i nayprawdziwizy obraz bòstwa na ziemi.... nieruchomemi staia się! dusze Platonòw, Sokratòw, Anaxagoròw, Arvstotelesów, Domostenów, powstańcie na pomízczenie fię za prawa waśze, dusze wielkie, skruszcie zagrodę śmierci, i przyidźcie nam powiedzieć: " Coż " to! fpòłzaletników nam tu daią, , nam, ktorzyśmy ich nigdy na świecie " nie znali; (11) nam, ktorzy-

^(11) Orpheusz, Linus, Muzeusz pierwsi filozofowie miedzy Grekami, miani są za założycielow społeczności ... w rozmowach Platona pod tytułem Pitagoras, widać

radości, ktore sprawiło pewnego do Aten sawnego Sosisty przybycie, z iaką cheiwością zbiegano się na stuchanie stow iego, wielu ludzi poświęcali maiątki swoie na stanie się iego uczniami

Ateny wyłączały wierfzopisow od publicznych podatkow, i nie zabraniały im tego, coby im życie wygodne i przyjemne sprawić mogło. Co tak ściśle zachowywano, iż pośmierci Eupolifa, ktory na woynie morskiey poległ, ustanowiono prawo zakazujące wierfzopisom wydawać życie na ustugi krolestwa.. Ptolomeusz Philopater wystawił Homerowi kościoł, w ktorym on wydawał się na tronie otoczony siedmią miastami, zaszczycającemi się honorem dania mu życia.

Smyrna, Rhodos, Colophon, Salamin, Chios, Argos, Athenæ.

" nadali im prawa , ktòre fą króleftw " zafadą; nam, ktòrych przymiotòw " i światła więcey fię obawiali nieprzy-

" iaciele, niż broni współobywatelów

Pewny z starodawnych dziękował bogom, iż się narodził za czasow Sokratesa i że go fluchaiac, mogł fię stać lepszym...Wielkie rozumy Grecyi, tak rozległą po świecie miały sawe, iż ieden z krolow Perskich dawa. iąc głos postańcom Greckim, naypierwey fie ich spytał, iak sie ma Arystophanes?... Jeden Krol Egiptski więcey sobie ważył madrych, niż chwałe przodkow fwoich, ktorzy ia zafadzali na stawianiu ogromnych pofagow na okazanie w tamtych czafach potegi fwoiey Filipp Krol Macedonski zwykł mawiać, iż bardziey fię obawiał Demostenesa wymowy, niżeli Ateńczykow broni Tenze sam pisał do Arystotelesa iż nie tak z narodzenia fyna był kontent, iako igo wychowaniu tak wielkiego Filozofa mogł polecić... Alexander nauką Ary" nafzych; nam, którzy iesteśmy ro-

" zdawaczami nieśmiertelności, i któ-

" rzy uwieczniamy pamięć rycerzów!

" Spòłzaletników nam daią? ah! czy-

" liż wam przypominać potrzeba ufza-

" nowanie poľpólftwaku nami krolów!

" ta nas żywiono nakładem Rzeczy-

" pospolitey, odbierano odpowiedzi na-

" fze, iakoby bofkie wyroki, niedo-

" zwalano nam nawet na potyczkach

" fię znaydować, aby nie podać tych

ftotelesa oświecony, pisał do niego, iż bardzieyby wolał być umieiętnością wywyższony nad ludźmi, niż potęgą ... Tenże widząc z wielkim pędem do siebie bieżącego człowieka na doniesienie mu iakieyś nowiny, rzekł, ktoż mi potrasi to donieść, coby mię mogło poruszyć, ieżeli tylko nie o zmartwychwstaniu Homera.

Plutarchi inni.

, dni śmierci, ktòre za tak fzacowne i mile oyczyźnie miano; tam nasze do miast przybycie było dniem wesołości i tryumfu, wszystkie poczytały fobie za honor, widzieć nas rodzących fie w ich murach; gdzie indziey wyznaczano nam korony, odlewano złote statuy, przyjaciolmi i tłómaczami niebios zwano, wy tawiano ołtarze, poświęcano kościoły i wzywano iak bogów. Spółzaletników nam daią! a kròlówie fami fzcześliwemi fię fądzili, iż moglifię w uczniów nafzych mieścić porządku, przypuszczać nas do rad, u stołòw fwoich fiedzieć profić, żyć w tych, kiedyśmy fię porodzili wie-" kach, nie przeto fzczęśliwemi się fąZa Ludzmi Uczonemi. 153 "dząc, iż wydali na świat potomków "iako że ich wychowaniu nafzemu po-"wierzyć mogli … "

Bogdayby po wszystkie czasy trwały wspołobywatelow naszych umystach, te czci i ufzanowania ku uczonym pełne wyrazy: mniemam, iż zawize wypiatnowane beda na waszych fercach, którzyście od dawnego czafu na iego fie strone nachylili; Monarcha sam nie zapomni nigdy oświadczeń wdzięczności, które mu czynili i czynią owi uczeni ludzie, któremi fię zaszczyca Polska, i ktorych nam ulubiony STANISŁAW AUGUST uwieńcza oznakami nayfzacownievszev łaski. Osadzi on was na stopniach tronu swoiego, bedziecie tym dla niego, czym przy Auguście był

154 Mowa

Mecenas, iz nim podzielicie fię chwalą nieśmiertelną, dla tegożeście w króleftwie iego wfkrzefili dni świetne, miłego poddanym panowania.



CRIACK. A. MOCK MO

ROZSĄDZENIE

N i E zastanowiemy się tu nad chwaleniem mówców z dobrego popierania tych spraw, których się bronić podięli; iako albowiem nie łatwoby można powiedzieć, który z nich naylepiey okazał śwo-ie przymioty, tak też ciężko rozwiązać tak wielkiey wagi pytanie, którego roztrząśnienie ma nas zatrudnić.

Aby zaś dofkonale postąpić w porządku rozsądzenia, ktore mamy uczy-

nić, zaczniymy od wglądania w dowody, na ktòrych fię każdy z mówców za fwą sprawą zasadził; szukać potym będziemy rozwiązania sposobów.

Za kupcami nayprzòd mowiono z owym zaufaniem, ktòre każda dobra sprawa zwykła podawać. Dwoiako nam do rozważenia podał handel, to iest daiący obfite narodowi bogactwa, i razem wielką mocy file, przez co w iak naypomyślnieyszey okazał światłości pytanie, w którym fię uwiadomić można, iakich śrzodków temu kròlestwu użyć potrzeba, ktòre się na nayprzyzwoitszey sobie potegi chca wynieść stopień. Obrońca rolnika dał nam go poznać, owym to gruntownym i rzetelnym wyrazem, iako naypotrzebnieyszego, naypracowitszego, naymniey kolztuiącego królestwo, i naycnotliwszego ze wszystkich poddanych obywatela. Jest tu zapewne nad czym się zastanowić umystom, choćby naymocnieyszym.

Mòwca za uczonemi ludźmi i za ffanem żołnierskim nie mniey pomyślnie zdołał obrocić nafze rozumy na fprawę tak wielkiev wagi. Pierwszy wystawił nam uczonych oświecaiących rozumy, a przez to nadaiących kraiowi blask nayślicnzieyszy, zachęcaiących ludzi do cnoty, a przez to gotuiących fzczegulną i powízechną fzczęśliwość. Drugi okazując nam własność żołnierskich uflug, przypominając trudów i utarczek woiowniczych dzieie, potrafił nachylić nafze na fwą ftronę umyfly. Taka iest treść każdey z tych, któreśmy dopiero flyszeli mów dowodów; gorliwość ie podawała, bogdayby tey godną zapłatą, mogła być od nas należyta takim mówcom pochwała.

Zobaczemy teraz, ieżeli nam koniecznie potrzeba wglądać w różność dowodów, których oniodkryli ważność; dwie następujące uwagi, pokażą nam drogę, którcy się w tey okoliczności trzymać mamy.

Trzeba nayprzód uwiadomić fię o ftanie naftępuiącego pytania. Czego dziś fobie monarcha życzy? iaki iest z tych czterech współzaletników, który nayużyteczniey suży królestwu, stofuiąc fię do stopnia doskonałości królestwa, do którego go chce przyprowadzić monarcha? Co iest toż samo, iak

gdyby mowił: teraz gdy widzemoie od pracowitych rolników uprawione pola: gdy królestwa mego granice i fortece mężna obronione fa straża, i gotowemi wybiedz na woynę za mym fkinieniem żołnierżmi; teraz gdy widze, iż handel narodowy i dowcip codziennie fie powieksza; gdy nakoniec samiedzy poddanemi moiemi oświeceni ludzie. którzy dni fwoie i prace poświęcają umiejetności i naukom, chcę wiedzieć, ktory znich iest, którego usługi i prace. przyczyniaią naywięcey koronie moiey ozdoby, potęgi, i gruntu wielkości, o która każdy starać się powinien monarcha.

Z wykładu tego pytania, wynika rzecz wielkiey godna uwagi, to iest, że tu fie mówi o narodzie znacznym,

na gruntownych fundamentach postawionym, flowem, o narodzie zupełnie ukształconym, a ztąd inne rozważanie wypływa, które nam roztrząfnać potrzeba. Gdyby teraźnieysze zdanie roztrząfane było przy niezliczonym zgromadzeniu ludzi, fzczęściem złączonych, ustanowić miedzy sobą stan spółeczności lub arystokratyczny lub republikantski, lub monarchiczny pragnacych, cóżby sie stało na ten czas gdyby ieden znich zawołał: Przyjaciele, tym mieczem będę wafzym mścicielem, waszym obrońcą, itymsamym bede miał do waszey wdzieczności sam prawo; gdyby potym drugi powiedział: Przyniofę pod wasze nogi bogactwa ziemi, i sprawie, iż w obsitości za-

nurzeni,

nurzeni pływać będziecie; tym fpofobem sam nieodbite bede miał prawo w pierwszeństwie, o które spółzaletnicy moi dobiiaia fie. Gdyby znowu trzeci wyrzekł: nauki i umiejętności fa wam potrzebne, praw niemacie, ia staraniem moim i praca, i pierwszych, i drugich wam dostarczę. Gdyby nakoniec rzekł czwarty: patrzcie na temęžne ramiona, przez nie to ku ziemi fkrzywiony, wyciągnę powizechnego pożywiania sposoby; cożby się w ten czas stało? pożywienie i spokoyność powizechna naypierwizą w narodzie iest potrzebą, zatym pierwsze mieyfce rolnik, drugie żołnierz trzymać po winien; innym zaś dwom, iednostaynym odpowiedzieć by można głofem. to iest kupcom i uczonym: Przestańcie nam zachwalać bogactwa i oświecenia wasze, idzie tu o założenie królestwa. Potrzeba nam nayprzód fundament budynku założyć, który mamy wystawić, a potym pomyślemy przyzwoitych mu dodać ozdób.

Ależ tu stan rzeczy iest różny. Nie idzie tu rozbierać zadanie terażnieysze, stosując się do potrzeb na założenie narodu. Zadanie owszem całe iest o zacności każdych z osobna usług, uważonych co do ozdoby, którą chcę naznaczyć panowaniu swemu monarcha. Przeświadczony, iż naypięknieysze zamysły podług zdania dawnego Peryklesa, tam nayskuteczniey wykonywane bywaią, gdzie do cnoty i przymiotów naylepsze są zachęcenia; że wielcy krónaznaczyce są zachęcenia; że wielcy krónaznacy są zachęcenia; zachęcenia są zachęcenia; ze wielcy krón

lowie czynia wielkiemi ludzi, aprzeto Hawnemi wieki, rzekł fobie na tron wstępuiac: zażyimy nadgród, tev to przedniev wszelkiev pomyślności sprężyny, fprawmy, aby panowanie nasze mieściło fię w nayślicznieyszych panowań rządzie. Grecya, Włochy, Francya, miały fwoich Peryklefow, fwoich Augustów, swoich Leonów X, swoich Ludwików XIV; czemuż to ten naród. ktòry ma władzę, rząd, i tak rozległe państwo, nie ma mieć Króla, któregoby potomność miedzy temi wielkiemi ludźmi policzyć mogła?

Ten porządek zadania ustanowiwszy spytaymy się, ktòry iest ten poddany, którego usługi maią ściśleyszy związek. i lepiev się zgadzaią z stopniem doskonałości, ktòry naznaczyć chce monarcha fwemu kròlestwu?

Aby się teraz nie oszukać, uważaymy rzeczy w ich początkach; fpytaymy siebie samych, kiedy można zupelnie doskonałym nazwać naród, w stopniu doskonalości naywyższym, i z iakiego źrzodła może wypłynać ten doskonalości stopień? Po pierwsze: naród iak naywiększą cieszy się ozdobą, kiedy w nim rękodziela i fztuki przywiedzione są do przyzwoitey sobie doskonalości, i gdy obyczaie fa czyste, proste, i nieskażone. Powtóre, cóż daie sztukom te doskonalość, i obyczajom te czystość nie co innego, tylko owe nauk nie wyczerpane źrzodło, ktòre powszechnie ten dwoiaki wylewa pożytek. Gdy zaś tu wspominamy umiejętność, nie

rozumiemy o tey płochey nauce, o tey nauce pełney ciekawości albo przyje mności prostey, która się nie karmi, tyl ko zagadkami próżnemi i nikczemnemi.

Wspominamy tę z pewnym wielkim sądów i parlamentów Francuzkich rządzcą, (a) która iest uprawą rozumną, wprawiającą człowieka w rozumu własnego dziedzictwo, która iest nauczycielką zwyczaiów i postępków w spółeczności, która nie zbiera tylko dla pożytecznego rozproszenia, nie nabywa tylko dla rozdawania, która iest nauką doświadczenia, wydaiącą kraiowi nie nieuskuteczniających ludzi dobrych zamysków, nie płochych silozosów, nie upor-

⁽a) Pan Daguesseau w rozmowie o potrzebie umieiętności.

czywych mowców innemi nie zaszczycaiacych fię przymiotami, iak tylko pfuciem powízechnych źrzodeł, z których wypływaia nayistotnieysze prawdy: ale te oświeconych cząstkę, którzy przez rozważania fwoie poufalemi natury tłomaczami stawizy się poświęcaia wszystkie swe prace postępkom nauk, ukształcanie zaś dobrych obyczaiów potrzebnych, prawodawctwu, rolnictwu, handlowi, sztuce woienney. Oto fa poddani, ktorym ow polityk pod imieniem przyjaciela ludzi znany, wystawilby, (iak mowil) gdyby to w iego było mocy, statuę; około którey inne by popostawiał ... Wystawiłbym (mowi on ieszcze) gdyby to w mey by-, ło mocy, filozofowi nafzych wieków " statuę, który dnii nauki swoie poświę" ca na wydofkonalenie rolnictwa; na

" którey czterech brzegach poftawil-

" bym pofąg rolnika, pasterza, ogro-

" dnika, i winiarza naysławnieyszego

" tamtych czafów. "

Ten to iest tych obywatelów porzadek, w ktorych ręku zdaie fię znaydować sposob wywyższenia królestwa do navprzyzwoitszego doskonałości stopnia. Iw famey rzeczy: bo gdy potrzebne nauki, bądź te, które z wzrostem rzemiost maią związek, bądź te, ktòre z rostropnością dobrych obyczaiów fą złączone, flyna i kwitną w narodzie, iakże dni ślicznych nie spodziewać fie w królestwie! im bardziey stodzić beda obyczaie, i upewniaią panowanie ludzkości. Wychowanie powszechnieysze i lepiey rządzone, rozer-

wie przefądy tych występków, które sa biczem i zakalem narodów. Sztuka czyniąca cnotliwemi ludzi, w każdey nauczana familii, zbogacać fie będzie wynalazkami przez wszystkie czafy. Monarchowie oświeceńszemi stawízy fie, sprzyiać i starać się o postępki cnot i umieiętności będą; handel rozciągnie fwoię społeczność od iednego do drugiego końca świata; poddani i królowie poznają lepiey powinność fwoiego stanu, woyny rzadsze i mniey okrutne beda, tron się nakoniec uniesie, iak świetne i rozłożyste drzewo, i cieniem fwym będzie bronił wolności wszystkich i dowcipu.

Oto bez wątpienia dla czego ów Francuzki monarcha, który imie fwoie w oftatnim wieku sawne zostawił, prze-

świadczony, iż umieiętności i nauki, dodadzą więcey iego panowaniu ozdoby, mial przy fobie Richelich i Kolbertów na opiekowanie się muzami, iak Mecenafa August. Oto, dlaczego iefzcze ów Car, i niby utworzyciel pòłnocnego ludu flawny Piotr wielki, przyszedł prawie za naszych iefzcze czafów uiąć wiadomości potrzebnych i pożytecznych całey Europie, i powrócił do fwoich, iak drugi Prometeuiz, zbogacony światła ikarbem, wynofząc z fobą umiejętność, która mu pomogła do wywyższenia państwa swoiego, do tego blasku i ozdoby stopnia. w iakim go teraz widziemy. Nakoniec, tego wieku Nestor królów nie omieszkał w rękopilina fwoie włożyć, iż im lepiey umieiętności i nauki w królestwie styną, tym bardziey ono iest kwitnące.

, Wielka akademicznych towa-, rzystw liczba, chwałą nieustannie zatrudniona rozumu, gotowała nieznacznie navużytecznieyszym a naybardziev zaniedbanym panowanie naukom; i to iest navszczęśliwsza w uczonym świecie odmianą. Nauczyła nas ona sposobu ich nauczania, odkrywania ich, w nich zakochania się, i " założenia im panowania, ćwicząc fię w nich z większą niż do tych czas łagodnościa i porządkiem. Anglia , winna iest kraiowym pisarzom rekodzieł fwoich, dowcipu, handlu postepki, i inne pożytki w rolnictwie, wreszcie to wszystko, cokolwiek naylepízych ulożeń w rządzie ma

, fwoim.

Po tak gruntownych dowodach, i przykładzie tak iawnym i tak roztrząśnionym, nie omiefzkamy zdaniem nafzym, naypierwfze mieyfce dać uczonym, to ieft tey obywatelów części, która w porządku fizycznym doftarcza wfzyftkich umieiętności fwoiey rekodzielom pofiłków, i która w porządku moralnym rozprafza falfzywych mniemań chmurę, odkrywa przefądów zafłonę, wyczyfzcza nakoniec obyczaie.

W którymże teraz rządzie postawiemy spółzaletników innych? rolnik, i żołnierz, są to dway przeciwnicy sobie straszni, bo pewny autor (b)

⁽b) Pan de Fontenelle

powiada, iż iako sztuka woienna, tak i rolnictwo, iest zarownie potrzebne. A teraz gdy się wpatrzemy w stan żołnierski, stofniac się do pierwszev, w ktorey każde iuż stoiące kròlestwo zostaie, potrzeby, utrzymywania pewney liczby woyska, na czuwanie okolo spokovności powszechney; gdy oprócz tego juważemy przeciwność narodów tak wzaiemną, iż ten, któryby był bez woylka, stalby się wkródce gwaltu i przemocy zdobyczą; spodziewamy fie, iż monarcha poydzie za tego postępku opisem, za którym pewny król Perski poszedł; gdy Cyrus świadczył dobrodzieystwa i łaski (mówi Xenophon) przychodzili navprzód meżni żołnierze. bo tam niemoże być rolników, gdzie

niemasz żołnierzy, którzyby ich byli obroną; przychodzili potym pracowici rolnicy, gdyż znowu za sprawiedliwym wywodem idąc, zolnierze niemogą żyć bez rolników, którzyby ich żywili; żołnierz więc będzie położony na drugim mieyscu przed rolnikiem, a rolnik przed kupcem.

Taki iest porządek, w którym za rzecz słuszną osądziliśmy czterech spółzaletnikow położyć, i aby iak nayprędzey to wielkie zacząć, o którym monarcha zamyśla dzieło, trzebaby, aby zgadzając się z iego chwalebną chęcią, były wystawione po sławnieyszych iego królestwa miastach, tu towarzystwa akademiczne umiejętności i nauk, tam szkoły rycerskie, gdzieby młodzież szlachecka ćwiczona była; gdzie

indziey fzkoła rolnictwa i handlu; nakoniec, na uwiecznienie pamięci tego tak uroczystego rozsądzenia, trzebaby aby w pośrzodku stolicy tego królestwa był wystawiony wspaniały pałac, w pośrzodku którego, na nayzacnieyszym mieyscu ma być monarchy statua, ktoryby był wyrażony, zaprafzaiąc ręką wfzyfkichludzi do prac rożnych, w których się ćwiczyć podieli. U nog iego dać napis: Oycu Oyczyzny. Po prawey rece monarchy postawić uczonego pod wizerunkiem Minerwy, otoczonego własnościami umiejętności, i wrażaiącego w umysł monarsze nowe prawodawctwa opify. Po lewey postawić żołnierza pod kształtem Marsa, uzbroionego ogromnym mieczem, i wznoIzacego ufilnie weyrzenia na nieprzyjaciol otaczających państwa granice.

Z iedney strony miałby stać rolnik w postawie Cerery, siedzącey na narzędziach rolniczych, i cifkaiącey pod stopnie tronu wszystkich rodzaiów owoce. Z inney byłby widziany kupiec pod znakiem Merkuryusza, bieżacy z oftatnich kraiow świata, i przynofzący w hołdzie oyczyźnie fwoiey bogactwa ziemi.

Bogdayby ta pamiatka mogła wizyftkim potomności królom przypomnieć, iż naypięknieysza żądza, którą mieć na tronie powinien każdy monarcha, iest ta, którą fie nami rządzący nafycać lubi.

Wy zaś o! wspołobywatele moi, którzy iego ludem iesteście, chcieycie się

fię nową zapalić gorliwością! Nauczcie fię dziś, a nie zapominaycie nigdy, iż co fię tycze łafki i opieki monarchy, wfzyscyście iego sercu zarownie mili; że niebędzie fię miał za szczęśliwego do póty, póki waszey szczęśliwości nie będzie świadkiem; że nakoniec, ieżeli kochaiącemi, i szanuiącemi iego synami będziecie, on dla was nayulubieńszym będzie oycem.



BŁĘDY

Karta Wiersz

CZ-

ły,

że do nie że-

fyeń-

ıı.	12 i każelz czyt: ty każelz
40.	15. a daley czyt: a dalecy
49.	14. z niedostatku i zywności
	czyt: z niedostatku żywności
59.	18. nafze czyt: nowego świata
107.	5. gromadę czyt: mnóstwo
108.	6. w zwycięstw tryumsow
	czyt: w zwycięstwi tryumfow
112.	14. Pamiętaycież, fądząc, czyt:
	Pamiętaycie, iż fądząc
135.	6. dla tego czyt: to dla tego
146.	3. z przyjaciołmi dla czego
	też zawize czyt: z przyjacioł-
	mi, iakoby oni kiedykolwiek
	mogli fię stać nieprzyjaciołmi
	dla czero też zawiza

Karta Wiersz

- 146. 8. fkładaiącym; czyt: uspokaiać mogącym,
- 148. 18. Pitagoras czyt: Protagoras
- obyczaiów potrzebnych czyt:
 na ukfztałcanie dobrych obyczaiów, potrzebnych
- 167. 16. w królestwie! im bardziey stodzić będą obyczaie, i upewniaią czyt: w krolestwie! im bardziey nauki doskonalić się będą, tym bardziey stodzić będą obyczaie, i upewnią.



ka-

ras

ch

zyt:

y-

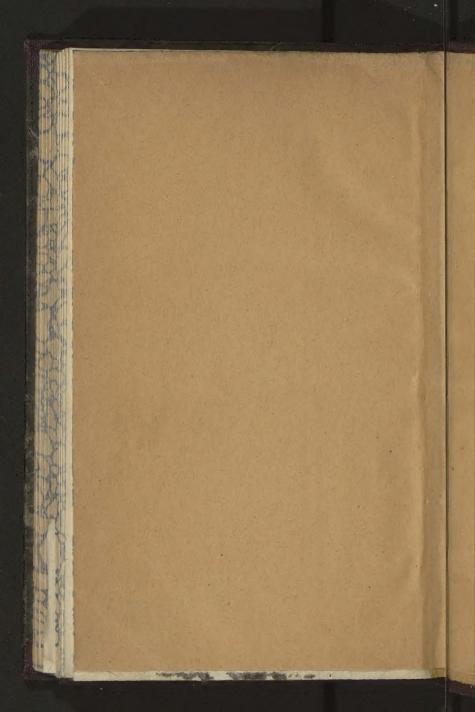
iey

ne-

im

lię

zić



Biblioteka Jagiellońska



